

Euroopan unionin virallinen lehti

L 337

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
5. joulukuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 1783/2006, annettu 4 päivänä joulukuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 1784/2006, annettu 4 päivänä joulukuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000 muuttamisesta prosessireagenssien osalta	3
	★ Komission asetus (EY) N:o 1785/2006, annettu 4 päivänä joulukuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisesti vuodeksi 2007 vahvistettujen tekstiilikiintiöiden hallinnointia ja jakamista koskevien sääntöjen vahvistamisesta	5
	★ Komission asetus (EY) N:o 1786/2006, annettu 4 päivänä joulukuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteiden III B, IV ja VI muuttamisesta vuoden 2007 tekstiilikiintiöiden osalta	12
	★ Komission asetus (EY) N:o 1787/2006, annettu 4 päivänä joulukuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta esitteiden sisältämien tietojen, esitteiden muodon, viittauksina esitettävien tietojen, julkistamisen ja mainonnan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 809/2004 muuttamisesta	17
	★ Neuvoston direktiivi 2006/117/Euratom, annettu 20 päivänä marraskuuta 2006, radioaktiivisen jätteen ja käytetyn ydinpolttoaineen siirtojen valvonnasta ja tarkkailusta	21

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)



Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Neuvosto

2006/872/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta yhteisön puolesta (PECA)** 33

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja (PECA)

34

2006/873/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä (PECA)** 43

2006/874/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan yhteisön liittymisestä M₂- tai M₃-luokan ajoneuvojen yleisen rakenteen hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista annettuun Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntöön nro 107 ⁽¹⁾** 45

Komissio

2006/875/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 30 marraskuuta 2006, jäsenvaltioiden vuodeksi 2007 esittämien eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämis- ja valvontaohjelmien sekä zoonoosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5677)** 46

2006/876/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 30 päivänä marraskuuta 2006, Bulgarian ja Romanian vuodeksi 2007 esittämien eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämis- ja valvontaohjelmien sekä zoonoosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä ja päätöksen 2006/687/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5702)** 57



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1783/2006,
annettu 4 päivänä joulukuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä joulukuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4 päivänä joulukuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	74,2
	204	44,5
	999	59,4
0707 00 05	052	139,4
	204	74,2
	628	163,6
	999	125,7
0709 90 70	052	165,3
	204	60,8
	999	113,1
0805 10 20	388	46,7
	999	46,7
0805 20 10	052	63,4
	204	55,7
	999	59,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,1
	388	111,5
	999	83,8
0805 50 10	052	53,3
	388	44,4
	528	33,5
	999	43,7
0808 10 80	388	59,7
	400	100,7
	404	99,8
	508	80,5
	720	45,7
	999	77,3
0808 20 50	052	107,8
	400	111,9
	720	51,2
	999	90,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1784/2006,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2006,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000 muuttamisesta
prosessireagenssien osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon otsonikerrosta heikentävistä aineista 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan kuudennentoista luetelmakohdan kolmannen lauseen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Otsonikerrosta heikentävä aine hiilitetrakloridi (CTC) kuuluu asetuksen (EY) N:o 2037/2000 liitteessä I olevassa IV ryhmässä lueteltuihin valvottaviin aineisiin ja sen vuoksi siihen sovelletaan käyttörajoituksia kyseisen asetuksen mukaisesti.
- (2) Otsonikerrosta heikentävistä aineista tehdyn Montrealin pöytäkirjan osapuolet, jotka ottivat huomioon pöytäkirjan puitteissa toimivan prosessireagensseja käsittelevän työryhmän lokakuussa 2004 päivättyssä kertomuksessa ⁽²⁾ raportoimat uudet tiedot ja tekniset kehitykset, tekivät päätöksen XVII/7 ⁽³⁾ seitsemännessätoista kokouksessaan joulukuussa 2005. Päätöksellä XVII/7 lisätään päätöksen X/14 tarkistettuun taulukkoon A hiilitetrakloridin käyttö prosessireagenssina radioaktiivisesti merkatun syanokoba-

lamiinin tuotannossa; tätä lääkeainetta käytetään B₁₂-vitamiinin puutteen todennäköisten syiden diagnosiin.

- (3) Tällä hetkellä hiilitetrakloridin käyttö prosessireagenssina radioaktiivisesti merkatun syanokobalamiinin tuotannossa on yhteisössä kielletty asetuksen (EY) N:o 2037/2000 perusteella. Jotta käyttö voitaisiin sallia edellä mainitun Montrealin pöytäkirjan puitteissa hiljattain annetun päätöksen mukaisesti, asetuksen liite VI olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 2037/2000 18 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2037/2000 liite VI tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2006.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 244, 29.9.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1366/2006 (EUVL L 264, 25.9.2006, s. 12).

⁽²⁾ Työryhmän (Process Agents Task Force) raportti, lokakuu 2004, s. 17. (http://hq.unep.org/ozone/teap/Reports/PATF/PATF_Report2004.pdf)

⁽³⁾ Montrealin pöytäkirjan osapuolten 17. kokous vuonna 2005, päätös XVII/7: *List of uses of controlled substances as process agents*. (http://hq.unep.org/ozone/Meeting_Documents/mop/17mop/17mop-11.e.pdf).

LIITE

"LIITE VI

Prosessit, joissa valvottavia aineita käytetään 2 artiklan kuudennessatoista luetelmakohdassa tarkoitettuina prosessireagensseina

- a) hiilitetrakloridin käyttö typpitrikloridin eliminointiin kloorin ja natriumhydroksidin valmistuksessa;
 - b) hiilitetrakloridin käyttö kloorin talteenottoon kloorin valmistuksen jäännöskaasuista;
 - c) hiilitetrakloridin käyttö kloorikautsun valmistuksessa;
 - d) hiilitetrakloridin käyttö isobutyrylasetononin (ibuprofeeni-kipulääke) valmistuksessa;
 - e) hiilitetrakloridin käyttö polyfenyleenitereftaalamidin valmistuksessa;
 - f) hiilitetrakloridin käyttö radioaktiivisesti merkatun syanokobalamiinin tuotannossa;
 - g) CFC-11:n käyttö hienoista synteettisistä polyolefiinikuiduista koostuvan levyn valmistukseen;
 - h) CFC-12:n käyttö Z-perfluoripolyeetterien ja sen difunktionaalisten johdannaisten perfluoripolyeetteripolyperoksidilähtöaineiden valokemiallisessa synteesissä;
 - i) CFC-113:n käyttö perfluoripolyeetteripolyperoksidiväliaineen vähentämisessä perfluoripolyeetteridiesterien tuotannossa;
 - j) CFC-113:n käyttö erittäin funktionaalisten perfluoripolyeetteridiolien valmistuksessa;
 - k) hiilitetrakloridin käyttö sykloidiimin valmistuksessa;
 - l) osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen (HFCH-yhdisteet) käyttö a–k kohdassa tarkoitetuissa prosesseissa, silloin kun niitä käytetään korvaamaan CFC:tä tai hiilitetrakloridia."
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1785/2006,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisesti vuodeksi 2007 vahvistettujen tekstiilikiintiöiden hallinnointia ja jakamista koskevien sääntöjen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin kahdenvälisen sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan 3 ja 6 kohdan sekä 21 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 517/94 vahvistettiin tietyistä kolmansista maista peräisin olevien tiettyjen tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavat määrälliset rajoitukset, jotka jaetaan "ensimmäiseksi tullutta palveliaan ensiksi" -periaatteella.
- (2) Asetuksen nojalla voidaan tietyissä olosuhteissa käyttää muita jakomenetelmiä, jakaa kiintiöitä eriin tai varata osa erityisestä määrällisestä rajoituksesta hakemuksille, joiden tueksi esitetään näyttö aiemmasta tuontitoiminnasta.
- (3) Vuodeksi 2007 vahvistettujen kiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt olisi hyväksyttävä ennen kiintiövuoden alkua, jotta kaupan jatkuvuus ei häiriintyisi aiheettomasti.
- (4) Aiempina vuosina hyväksytyt toimenpiteet, muun muassa ne, jotka sisältyvät neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisesti vuodeksi 2006 vahvistettujen tekstiilikiintiöiden hallinnointia ja jakamista koskevien sääntöjen vahvistamisesta 14 päivänä joulukuuta 2005 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 2038/2005⁽²⁾, ovat osoittautuneet tyydyttäväksi, ja vastaavat säännöt olisi tästä syystä vahvistettava vuodeksi 2007.
- (5) Mahdollisimman monien talouden toimijoiden tyydyttämiseksi on aiheellista muuttaa "ensimmäiseksi tullutta palveliaan ensiksi" -periaatteen mukainen jakomenetelmä joustavammasi määrittämällä enimmäismäärät, jotka kyseisen menetelmän perusteella voidaan kullekin toimijalle jakaa.

⁽¹⁾ EYVL L 67, 10.3.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 931/2005 (EUVL L 162, 23.6.2005, s. 37).

⁽²⁾ EUVL L 328, 15.12.2005, s. 27.

(6) Kaupan jatkuvuuden ja kiintiöiden tehokkaan hallinnoinnin takaamiseksi toimijoiden olisi sallittava esittää vuoden 2007 ensimmäinen tuontilupahakemus samalle määrälle, jonka ne toivat vuonna 2006.

(7) Kiintiömäärien käyttämiseksi mahdollisimman tehokkaasti toimijan, joka on käyttänyt vähintään puolet jo myönnetystä määrästä, olisi saatava hakea uutta määrää edellyttäen, että kiintiöissä on käyttämättömiä määriä.

(8) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi tuontilupien olisi oltava voimassa yhdeksän kuukautta myöntämispäivästä, kuitenkin enintään vuoden loppuun. Jäsenvaltioiden olisi myönnettävä lisensoijalle vasta sen jälkeen, kun ne ovat saaneet komissiolta ilmoituksen siitä, että määriä on käytettävissä, ja ainoastaan, jos toimija pystyy esittämään näytön sopimuksen olemassaolosta ja vakuuttamaan, ettei päinvastaisesta ole nimenomaan säädetty, ettei ole jo saanut tämän asetuksen mukaista yhteisön tuontilupaa kyseessä oleville luokille ja maille. Toimivaltaisilla kansallisilla viranomaisilla olisi kuitenkin oltava mahdollisuus jatkaa sellaisten lisenssien voimassaoloaikaa tuojien hakemuksesta kolmella kuukaudella ja enintään 31 päivään maaliskuuta 2008, joiden niiden kohteena olevista määristä vähintään puolet on käytetty hakuajankohtaan mennessä.

(9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 517/94 25 artiklalla perustetun tekstiilikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tällä asetuksella vahvistetaan vuodeksi 2007 määrällisten kiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteissä III B ja IV mainittujen tiettyjen tekstiilituotteiden tuontiin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut kiintiöt jaetaan siinä järjestyksessä, jossa komissio on vastaanottanut jäsenvaltioiden ilmoitukset yksittäisten toimijoiden hakemuksista, ja niiden määrät eivät saa ylittää kullekin toimijalle liitteessä I vahvistettuja enimmäismääriä.

Näitä enimmäismääriä ei kuitenkaan sovelleta toimijoihin, jotka ensimmäisen vuotta 2007 koskevan hakemuksensa yhteydessä voivat kunkin luokan ja kunkin asianomaisen kolmannen maan osalta todistaa toimivaltaisille kansallisille viranomaisille tuoneensa vuodeksi 2006 saamiensa tuontilisenssien nojalla kullekin luokalle vahvistettuja enimmäismääriä suuremmat määrät.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tällaisten toimijoiden tuoda korkeintaan määrätystä kolmannelta maasta ja määrätystä luokassa vuonna 2006 tuotuja määriä vastaavat määrät edellyttäen, että ne mahtuvat käytettävissä olevien kiintiömäärien rajoihin.

3 artikla

Tuojat, jotka ovat jo käyttäneet vähintään 50 prosenttia tämän asetuksen mukaisesti niille myönnettyistä määristä, voivat tehdä uuden samaa luokkaa ja samaa alkuperämaata koskevan hakemuksen määrille, jotka eivät saa ylittää liitteessä I vahvistettuja enimmäismääriä.

4 artikla

1. Liitteessä II luetellut toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voivat ilmoittaa anottujen tuontilupien kohteena olevat määrät komissiolle 4 päivästä tammikuuta 2007 klo 10.00 (Brysselin aikaa) alkaen.

2. Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset myöntävät luvat vasta sen jälkeen, kun komissio on asetuksen (EY) N:o 517/94 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittanut, että määriä on käytettävissä tuontiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2006.

Ne antavat luvan ainoastaan, jos toimija

- a) osoittaa, että tavaroiden toimittamista koskeva sopimus on olemassa; ja
- b) todistaa kirjallisesti, että kyseisten luokkien ja maiden osalta
 - i) sille ei ole jo myönnetty tuontilupaa tämän asetuksen nojalla; tai
 - ii) sille on myönnetty lupa tämän asetuksen nojalla, mutta se on käyttänyt vähintään 50 prosenttia sen kohteena olevista määristä.

3. Tuontiluvat ovat voimassa yhdeksän kuukautta myöntämispäivästä, kuitenkin enintään 31 päivään joulukuuta 2007.

Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voivat kuitenkin tuojan pyynnöstä pidentää kolmella kuukaudella lupia, joiden kohteena olevista määristä on pyynnön esittämisajankohtana käytetty vähintään 50 prosenttia. Tällainen pidennys ei voi missään olosuhteissa jatkua pidempään kuin 31 päivään maaliskuuta 2008.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

Komission puolesta

Peter MANDELSON

Komission jäsen

LIITE I

Asetuksen 2 ja 3 artiklassa tarkoitetut enimmäismäärät

Maa	Luokka	Yksikkö	Enimmäismäärä
Pohjois-Korea	1	kilogramma	10 000
	2	kilogramma	10 000
	3	kilogramma	10 000
	4	kappale	10 000
	5	kappale	10 000
	6	kappale	10 000
	7	kappale	10 000
	8	kappale	10 000
	9	kilogramma	10 000
	12	pari	10 000
	13	kappale	10 000
	14	kappale	10 000
	15	kappale	10 000
	16	kappale	10 000
	17	kappale	10 000
	18	kilogramma	10 000
	19	kappale	10 000
	20	kilogramma	10 000
	21	kappale	10 000
	24	kappale	10 000
	26	kappale	10 000
	27	kappale	10 000
	28	kappale	10 000
	29	kappale	10 000
	31	kappale	10 000
	36	kilogramma	10 000
	37	kilogramma	10 000
	39	kilogramma	10 000
	59	kilogramma	10 000
	61	kilogramma	10 000
	68	kilogramma	10 000
	69	kappale	10 000
70	kappale	10 000	
73	kappale	10 000	
74	kappale	10 000	
75	kappale	10 000	
76	kilogramma	10 000	
77	kilogramma	5 000	
78	kilogramma	5 000	
83	kilogramma	10 000	
87	kilogramma	10 000	
109	kilogramma	10 000	
117	kilogramma	10 000	
118	kilogramma	10 000	
142	kilogramma	10 000	
151A	kilogramma	10 000	
151B	kilogramma	10 000	
161	kilogramma	10 000	

Maa	Luokka	Yksikkö	Enimmäismäärä
Montenegron tasavalta, Kosovo ⁽¹⁾	1	kilogramma	20 000
	2	kilogramma	20 000
	2a	kilogramma	10 000
	3	kilogramma	10 000
	5	kappale	10 000
	6	kappale	10 000
	7	kappale	10 000
	8	kappale	10 000
	9	kilogramma	10 000
	15	kappale	10 000
	16	kappale	10 000
	67	kilogramma	10 000

⁽¹⁾ Sellaisena kuin se määritellään 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

LIITE II

Luettelo 4 artiklassa tarkoitetuista lisensoijista myöntävistä viranomaistoista

<p>1. Itävalta</p> <p>Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Puhelin (43-1) 71100-0 Faksi (43-1) 71100-8386</p>	<p>2. Belgia</p> <p>FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Puhelin (32-2) 548 64 69 Faksi (32-2) 548 65 70</p>	<p>SPF économie, PME, classes moyennes et énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Puhelin (32-2) 548 64 69 Faksi (32-2) 548 65 70</p>
<p>3. Bulgaria</p> <p>Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Република България Puhelin (359) 29 40 7008 / +359 29 40 7673 / (359) 29 40 7800 Faksi (359) 29 81 5041 / +359 29 80 4710 / (359) 29 88 3654</p>	<p>4. Kypros</p> <p>Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. 1421 Nicosia Puhelin +357 2 867100 Faksi +357 2 375120</p>	
<p>5. Tšekki</p> <p>Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Puhelin (420) 224 907 111 Faksi: (420) 224 212 133</p>	<p>6. Tanska</p> <p>Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejløvej 29 DK-8600 Silkeborg Puhelin (45) 35 46 64 30 Faksi (45) 35 46 64 01</p>	
<p>7. Viro</p> <p>Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Puhelin (372) 6256 400 Faksi (372) 6313 660</p>	<p>8. Suomi</p> <p>Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki Puhelin (358-9) 61 41 Faksi (358-20) 492 28 52</p>	
<p>9. Ranska</p> <p>Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Puhelin (33-1) 44 87 17 17 Faksi (33-1) 53 44 91 81</p>	<p>10. Saksa</p> <p>Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Puhelin (49-61 96) 9 08-0 Faksi (49-61 96) 9 42 26</p>	

<p>11. Kreikka</p> <p>Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Puhelin (30210) 328 6021-22 Faksi (30210) 328 6094</p>	<p>12. Unkari</p> <p>Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal H-1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Puhelin (00 36) 1 336 7300 Faksi (00 36) 1 336 7302</p>
<p>13. Irlanti</p> <p>Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Puhelin (353 1) 631 21 21 Faksi (353 1) 631 28 26</p>	<p>14. Italia</p> <p>Ministero del Commercio con l'estero Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America, 341 I-00144 Roma Puhelin (39 6) 59 64 75 17, 06 59 93 22 02/22 15 Faksi (39 6) 59 93 22 35/22 63 Teleksi (39 6) 59 64 75 31</p>
<p>15. Latvia</p> <p>Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Puhelin 00 371 701 3006 Faksi 00 371 728 0882</p>	<p>16. Liettua</p> <p>Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Puhelin 00 370 5 262 87 50 / 00370 5 261 94 88 Faksi 00 370 5 262 39 74</p>
<p>17. Luxemburg</p> <p>Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Puhelin (352) 47 82 371 Faksi (352) 46 61 38</p>	<p>18. Malta</p> <p>Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Puhelin 00 356 21 237 112 Faksi 00 356 21 237 900</p>
<p>19. Alankomaat</p> <p>Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Puhelin (31 50) 523 91 11 Faksi (31 50) 523 22 10</p>	<p>20. Puola</p> <p>Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa Puhelin 0048 22 693 55 53 Faksi 0048 22 693 40 21</p>
<p>21. Portugali</p> <p>Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Puhelin (351-1) 218 814 263 Faksi (351-1) 218 814 261 Sähköposti: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>22. Romania</p> <p>Ministerul Economiei și Comerțului Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, Sector 1 Cod poștal 010036 Puhelin +40 21 315 00 81 Faksi +40 21 315 04 54 Sähköposti: clc@dce.gov.ro</p>

<p>23. Slovakia</p> <p>Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Puhelin 00 421 2 48 54 20 21/ 00 421 2 48 54 71 19 Faksi 00 421 2 43 42 39 19</p>	<p>24. Slovenia</p> <p>Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Puhelin +386(0)4 297 44 70 Faksi +386(0)4 297 44 72 Sähköposti: taric.cuje@gov.si</p>
<p>25. Espanja</p> <p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana 162 E-28046 Madrid Puhelin (34 91) 349 38 17, 349 37 48 Faksi (34 91) 563 18 23, 349 38 31</p>	<p>26. Ruotsi</p> <p>National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Puhelin (46-8) 690 48 00 Faksi (46-8) 30 67 59</p>
<p>27. Yhdistynyt kuningaskunta</p> <p>Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK TS23 2NF Puhelin (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Faksi (44 1642) 53 35 57</p>	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1786/2006,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteiden III B, IV ja VI muuttamisesta vuoden 2007 tekstiilikiintiöiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin kahdenvälisen sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 517/94 vahvistetaan tiettyihin Montenegrosta, Kosovosta⁽²⁾ sekä Pohjois-Koreasta peräisin oleviin tekstiilituotteisiin sovellettavat vuosittaiset määrälliset rajoitukset.

(2) Euroopan unioniin kuuluu 1 päivästä tammikuuta 2007 kaksi uutta jäsenvaltiota eli Romania ja Bulgaria. Liittymistä koskevan asiakirjan 6 artiklan 7 kohdassa määrätään, että määrällisiä rajoituksia, joita yhteisö soveltaa tekstiili- ja vaatetusalan tuotteiden tuontiin, on mukautettava, jotta voitaisiin ottaa huomioon uusien jäsenvaltioiden liittyminen yhteisöön. Laajentuneeseen yhteisöön tapahtuvaan tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavia määrällisiä rajoituksia olisi näin ollen tarkistettava kahteen uuteen jäsenvaltioon suuntautuvan tuonnin sisällyttämiseksi niihin. Tämä edellyttää tiettyjen asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteiden muuttamista.

(3) Jotta yhteisön laajentuminen ei vaikuttaisi kauppaa rajoittavasti, on määrien muuttamisessa tarkoituksenmukaista käyttää menetelmää, jossa otetaan uusia kiintiömääriä mukautettaessa huomioon perinteinen tuonti uusiin jäsenvaltioihin. Perinteiset kauppavirrat voidaan määrittää

asianmukaisesti laskemalla kolmansista maista kahteen uuteen jäsenvaltioon kolmen viime vuoden aikana suuntautuneen tuonnin keskiarvo. Montenegro itsenäistyi 3 päivänä kesäkuuta 2006, joten komissiolla ei ole erillisiä lukuja kauppavirroista Montenegron ja uusien jäsenvaltioiden välillä eikä myöskään Kosovon ja uusien jäsenvaltioiden välillä. Tämän vuoksi uudet kiintiömäärät on vahvistettu käyttäen tarkoituksenmukaisinta perustetta eli kahden uuden jäsenvaltion väestöosuutta. Kasvunopeus on lisätty molemmissa tapauksissa.

(4) Näin ollen asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteitä III B, IV ja VI olisi muutettava vuonna 2007 sovellettavien kiintiömäärien sisällyttämiseksi niihin. Kiintiöiden jakamista vuonna 2007 koskevat yksityiskohtaiset säännöt sisältyvät asetuksen (EY) N:o 517/94 vuodeksi 2007 vahvistettujen tekstiilikiintiöiden hallinnoinnista annettuun komission asetukseen (EY) N:o 1785/2006⁽³⁾.

(5) Kaikkia asetuksen (EY) N:o 517/94 säännöksiä sovelletaan uusiin jäsenvaltioihin suuntautuvaan tuontiin. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 517/94 olisi muutettava.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 517/94 25 artiklalla perustetun tekstiilikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteet III B, IV ja VI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

⁽¹⁾ EYVL L 67, 10.3.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 931/2005 (EUVL L 162, 23.6.2005, s. 37).

⁽²⁾ Sellaisena kuin se määritellään 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 5.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2006.

Komission puolesta

Peter MANDELSON

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteet III B, IV ja VI seuraavasti:

1. Korvataan liite III B seuraavasti:

"LIITE III B

Asetuksen 2 artiklan 1 kohdan neljännessä luetelmakohdassa tarkoitetut yhteisön vuosittaiset määrälliset rajoitukset

Montenegron tasavalta, Kosovo ⁽¹⁾

Luokka	Yksikkö	Määrä
1	tonnia	631
2	tonnia	765
2a	tonnia	173
3	tonnia	84
5	1 000 kpl	356
6	1 000 kpl	191
7	1 000 kpl	104
8	1 000 kpl	297
9	tonnia	78
15	1 000 kpl	148
16	1 000 kpl	75
67	tonnia	65

⁽¹⁾ Sellaisena kuin se määritellään 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244."

2. Korvataan liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisön vuosittaiset määrälliset rajoitukset

Pohjois-Korea

Luokka	Yksikkö	Määrä
1	tonnia	128
2	tonnia	153
3	tonnia	117
4	1 000 kpl	289
5	1 000 kpl	189
6	1 000 kpl	218
7	1 000 kpl	101
8	1 000 kpl	302
9	tonnia	71
12	1 000 paria	1 308
13	1 000 kpl	1 509

Luokka	Yksikkö	Määrä
14	1 000 kpl	154
15	1 000 kpl	175
16	1 000 kpl	88
17	1 000 kpl	61
18	tonnia	61
19	1 000 kpl	411
20	tonnia	142
21	1 000 kpl	3 416
24	1 000 kpl	263
26	1 000 kpl	176
27	1 000 kpl	289
28	1 000 kpl	286
29	1 000 kpl	120
31	1 000 kpl	293
36	tonnia	96
37	tonnia	394
39	tonnia	51
59	tonnia	466
61	tonnia	40
68	tonnia	120
69	1 000 kpl	184
70	1 000 kpl	270
73	1 000 kpl	149
74	1 000 kpl	133
75	1 000 kpl	39
76	tonnia	120
77	tonnia	14
78	tonnia	184
83	tonnia	54
87	tonnia	8
109	tonnia	11
117	tonnia	52
118	tonnia	23
142	tonnia	10
151A	tonnia	10
151B	tonnia	10
161	tonnia	152"

3. Korvataan liite VI seuraavasti:

"LIITE VI

ULKOINEN JALOSTUSLIIKENNE

Asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut yhteisön vuosittaiset rajoitukset

Montenegron tasavalta, Kosovo ⁽¹⁾

Luokka	Yksikkö	Määrä
5	1 000 kpl	403
6	1 000 kpl	1 196
7	1 000 kpl	588
8	1 000 kpl	1 325
15	1 000 kpl	691
16	1 000 kpl	369

⁽¹⁾ Sellaisena kuin se määritellään 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1787/2006,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2006,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta esitteiden sisältämien tietojen, esitteiden muodon, viittauksina esitettävien tietojen, julkistamisen ja mainonnan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 809/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

laadittu näiden standardien mukaisesti, ne on esitteessä esitettävä oikaistun tilinpäätöksen muodossa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon arvopapereiden yleisölle tarjoamisen tai kaupankäynnin kohteeksi ottamisen yhteydessä julkistettavasta esitteestä ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta 4 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1606/2002⁽²⁾ edellytetään, että yhtiöt, jotka kuuluvat jonkin jäsenvaltion lainsäädännön piiriin ja joiden osakkeet on otettu kaupankäynnin kohteeksi jonkin jäsenvaltion säännellyillä markkinoilla, laativat konsolidoidut tilinpäätöksensä niiden kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti, joita yleisesti nimitetään IFRS-standardeiksi (*International Financial Reporting Standards*), kullakin tilikaudella, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2005 tai sen jälkeen.

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta esitteiden sisältämien tietojen, esitteiden muodon, viittauksina esitettävien tietojen, julkistamisen ja mainonnan osalta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa asetuksessa (EY) N:o 809/2004⁽³⁾ edellytetään, että historialliset taloudelliset tiedot, jotka kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat esittävät yleisölle tarjottavien tai kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla otettavien osakkeiden esitteissä, on laadittava asetuksen (EY) N:o 1606/2002 3 artiklan nojalla hyväksytyjen IFRS-standardien tai näitä standardeja vastaavien kolmannen maan kansallisten tilinpäätösstandardien mukaisesti. Jos historiallisia taloudellisia tietoja ei ole

(3) Asetuksen (EY) N:o 809/2004 35 artikla sisältää kuitenkin siirtymäsäännökset, joilla kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat vapautetaan tietyissä rajoitetuissa tapauksissa velvoitteesta esittää oikaistuin historialliset taloudelliset tiedot, joita ei ole laadittu joko IFRS-standardien tai niitä vastaavien kolmannen maan tilinpäätösstandardien mukaisesti. Siirtymäsäännösten mukaisesti velvoitetta esittää historialliset taloudelliset tiedot oikaistuin ei sovelleta esitteisiin, jotka kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat toimittavat ennen 1 päivää tammikuuta 2007 ja joissa historialliset taloudelliset tiedot on laadittu joko kansainvälisesti hyväksytyjen tilinpäätösstandardien tai kolmannen maan kansallisten tilinpäätösstandardien mukaisesti, kun näiden liikkeeseenlaskijoiden arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi säännellyllä markkinalla ennen kyseistä päivämäärää. Jos historialliset taloudelliset tiedot eivät viimeksi mainitussa tapauksessa anna oikeaa ja riittävää kuvaa liikkeeseenlaskijan varoista ja veloista, taloudellisesta asemasta sekä toiminnan tuloksesta, näitä tietoja on täydennettävä sellaisilla yksityiskohtaisilla tai muilla tiedoilla kuin on tarpeen sen varmistamiseksi, että annetaan oikea ja riittävä kuva.

(4) Tammikuun 1 päivästä 2007 julkaistaviin esitteisiin ei enää asetuksen (EY) N:o 809/2004 nykyisen sanamuodon nojalla sovelleta näitä siirtymäsäännöksiä, ja jos historiallisia taloudellisia tietoja ei ole esitetty joko IFRS-standardien tai niitä vastaavien kolmannen maan tilinpäätösstandardien mukaisesti, ne on esitettävä oikaistuin.

(5) Asetuksen (EY) N:o 1606/2002 hyväksymisen jälkeen useat maat ovat sisällyttäneet IFRS-standardit suoraan kansallisiin tilinpäätösstandardeihinsa. Tämä osoittaa selvästi, että yksi kyseisen asetuksen tavoitteista – eli kannustaa lähentämään tilinpäätösstandardeja yhä enemmän toisiinsa niin, että IFRS-standardit hyväksytään kansainvälisesti ja ne ovat todellisia maailmanlaajuisia standardeja – on täyttyvässä. Näin ollen on tarkoituksenmukaista vapauttaa kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat velvoitteesta esittää kansallisten tilinpäätösstandardien mukaisesti laaditut historialliset taloudelliset tiedot oikaistuin tai esittää kuvaus eroista, kuten tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan 5A kohdassa kuvataan, edellyttäen, että historialliset taloudelliset tiedot sisältävät IAS 1 -standardin ”Tilinpäätöstietojen esittäminen” mukaisesti nimenomaisen ja varauksettoman lausuman IFRS-standardien noudattamisesta.

⁽¹⁾ EUVL L 345, 31.12.2003, s. 64.⁽²⁾ EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 149, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 215, 16.6.2004, s. 3.

- (6) Komission päätöksellä 2001/527/EY⁽¹⁾ perustettu Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komitea (CESR) katsoi kesäkuussa 2005 antamassaan lausunnossa, että Amerikan yhdysvaltojen, Japanin ja Kanadan tilinpäätösnormistot (*Generally Accepted Accounting Principles, GAAP*), kun kutakin normistoa tarkastellaan kokonaisuutena, vastaavat asetuksen (EY) N:o 1606/2002 3 artiklan nojalla hyväksytyt IFRS-standardit, vaikka tarvitaankin korjaustoimenpiteitä, kuten lisätietojen esittämistä ja joissakin tapauksissa täydentävää tilinpäätöstä.
- (7) Tammikuussa 2005 Japanin tilinpäätösstandardilautakunta (ASBJ) ja kansainvälisiä tilinpäätösstandardeja antava elin (*International Accounting Standards Board, IASB*) ilmoittivat sopineensa aloittavansa yhteisen hankkeen, jonka avulla on tarkoitus vähentää IFRS-standardien ja Japanin soveltaman tilinpäätösnormiston välisiä eroja. Maaliskuussa 2005 kyseiset elimet käynnistivät yhteisen työohjelman Japanin soveltaman normiston lähentämiseksi IFRS-standardeihin. Tammikuussa 2006 Kanadan tilinpäätösstandardilautakunta ilmoitti julkisesti, että sen tavoitteena on siirtyminen yhteen ainoaan kansainvälisesti hyväksytyjen korkealaatuisten tilinpäätösstandardien kokonaisuuteen, jota sovelletaan julkisesti noteerattuihin yhtiöihin, ja katsoi, että tämä tavoite saavutetaan parhaiten lähentämällä Kanadan tilinpäätösstandardeja IFRS-standardeihin viiden vuoden kuluessa. IASB ja Yhdysvaltain tilinpäätösnormistosta vastaava FASB julkaisivat helmikuussa 2006 yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa hahmotellaan työohjelma IFRS-standardien ja Amerikan yhdysvaltojen tilinpäätösnormiston (GAAP) lähentämiseksi. Tavoitteena on täyttää vuoteen 2009 mennessä eräs Yhdysvaltain arvopaperimarkkinoiden valvontaviranomaisen (*Securities and Exchange Commission*) asettamista edellytyksistä, jonka on täyttyvä ennen kuin valvontaviranomainen poistaa yhteensovittamisvaatimuksen rekisteröiminsä ja IFRS-standardeja soveltavien ulkomaisten liikkeeseenlaskijoiden osalta.
- (8) On kuitenkin tärkeää säilyttää periaatelähtöisen IFRS-tilinpäätösraportoinnin laatu, soveltaa IFRS-standardeja johdonmukaisesti, taata yrityksille ja sijoittajille riittävä oikeusvarmuus ja tarjota EU:n yrityksille tilinpäätösasiakirjojen maailmanlaajuinen yhdenvertainen kohtelu. Vastavuuden arvioinnin olisi tulevaisuudessa perustuttava yksityiskohtaiseen tekniseen ja objektiiviseen analyysiin IFRS-standardien ja kolmannen maan tilinpäätösstandardien välisistä eroista. Samoin olisi arvioitava sitä, miten GAAP-normistoa konkreettisesti sovelletaan IFRS-standardeihin verrattuna. Lähentämisprosessin edistymistä olisi tarkasteltava yksityiskohtaisesti ennen kuin mahdollinen päätös vastaavuudesta tehdään.
- (9) Kun otetaan huomioon Amerikan yhdysvaltojen, Japanin ja Kanadan tilinpäätösstandardien laatijoiden pyrkimykset lähentää normistoa IFRS-standardeihin, on aiheellista soveltaa asetuksen (EY) N:o 809/2004 35 artiklassa vahvistettuja siirtymäsäännöksiä ja vapauttaa kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat velvoitteesta esittää oikaistuina historialliset taloudelliset tiedot, jotka on laadittu Amerikan yhdysvaltojen, Japanin tai Kanadan tilinpäätösstandardien mukaisesti, tai (tapauksen mukaan) velvoitteesta esittää kuvaus eroista. Vapautus olisi myönnettävä vielä kahdeksi vuodeksi, kun samanaikaisesti standardien laatijat ja sääntelyviranomaiset jatkavat aktiivista vuoropuhelua, lähentämisprosessi jatkuu ja laaditaan edistymistä koskeva kertomus.
- (10) Vaikka useat maat ovat sisällyttäneet IFRS-standardit suoraan kansalliseen tilinpäätösnormistoonsa, jotkin maat lähentävät kansallista tilinpäätösnormistoaan IFRS-standardeihin ajan myötä. Tämän vuoksi on aiheellista vapauttaa enintään kahden vuoden siirtymäkauden ajaksi tällaiset kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat velvoitteesta esittää oikaistuina historialliset taloudelliset tiedot tai (tapauksen mukaan) kuvaus eroista edellyttäen, että asiasta vastaava kansallinen viranomainen on julkisesti sitoutunut normiston lähentämiseen ja laatinut tätä varten työohjelman. Sen varmistamiseksi, että poikkeus on mahdollista saada ainoastaan, jos kyseiset edellytykset täyttyvät, kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden on esitettävä toimivaltaista viranomaista tyydyttävät todisteet siitä, että kansallinen viranomainen on tehnyt asiasta julkisen ilmoituksen ja laatinut työohjelman. Yhteisön sisäisen johdonmukaisuuden varmistamiseksi Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komitean olisi koordinoitava toimivaltaisten viranomaisten arviointiprosessia, jossa selvitetään, täyttääkö yksittäisten kolmansien maiden tilinpäätösnormisto kyseiset edellytykset.
- (11) Kyseisten kahden vuoden aikana komission olisi käytävä aktiivista vuoropuhelua kyseisten kolmansien maiden viranomaisten kanssa ja lisäksi seurattava tarkkaan, kuinka edistytään IFRS-standardien ja Amerikan yhdysvaltojen, Japanin ja Kanadan tilinpäätösnormistojen lähentämisessä sekä IFRS-standardien ja sellaisten muiden kolmansien maiden tilinpäätösnormistojen lähentämisessä, jotka ovat laatineet lähentämisohjelman, jotta komissio voi varmistaa, että se pystyy tekemään vastaavuudesta päätöksen vähintään kuusi kuukautta ennen 1 päivää tammikuuta 2009. Lisäksi komissio seuraa aktiivisesti, kuinka kyseisten kolmansien maiden viranomaiset edistyvät niiden mahdollisten vaatimusten poistamisessa, joita kolmansien maiden rahoitusmarkkinoille pyrkiviin yhteisön liikkeeseenlaskijoihin kohdistetaan IFRS-standardien mukaisesti laadittujen tilinpäätösten yhteensovittamiseksi. Ylimääräisen siirtymäkauden päätyttyä tehtävällä komission päätöksellä on voitava varmistaa, että yhteisön ja EU:n ulkopuolisten maiden liikkeeseenlaskijat ovat tasavertaisessa asemassa.
- (12) Komissio tiedottaa säännöllisesti Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille, kuinka yhteensovittamisvaatimusten poistamisessa ja lähentämisprosessissa on edistytty. Komissio esittää näin ollen ennen 1 päivää huhtikuuta 2007 Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille kertomuksen Amerikan yhdysvaltojen, Japanin ja Kanadan kansallisten, tilinpäätösasioista vastaavien viranomaisten laatimasta lähentämisajakautalusta. Lisäksi komissio esittää ennen 1 päivää huhtikuuta 2008 ja kuultuaan Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komiteaa Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille arviointikertomuksen kolmansien maiden tilinpäätösnormistoista, joita liikkeeseenlaskijat ovat

(1) EYVL L 191, 13.7.2001, s. 43.

käyttäneet tilanteessa, jossa liikkeeseenlaskijoita ei ole vaadittu esittämään historiallisia taloudellisia tietoja oikaistuina tai (tapauksen mukaan) kuvausta eroista esitteistä, jotka toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle ennen 1 päivää tammikuuta 2009. Lisäksi komission olisi Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komiteaa kuultuaan varmistettava ennen 1 päivää tammikuuta 2008, että kolmansien maiden tilinpäätösnormistojen vastaavuus määritetään olemassa olevan vastaavuusmääritelmän avulla tähän tarkoitukseen suunnitellun vastaavuusmenetelmän mukaisesti.

- (13) Sen vuoksi on aiheellista muuttaa asetuksen (EY) N:o 809/2004 35 artiklaa siten, että kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden ei tarvitse esittää historiallisia taloudellisia tietoja oikaistuina tai (tapauksen mukaan) kuvausta eroista edellä kuvatuissa tapauksissa enintään kahden vuoden pituisen ajanjakson ajan, jotta vuoropuhelua voidaan jatkaa. Kaikissa muissa tapauksissa kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoihin olisi sovellettava velvoitetta esittää historialliset taloudelliset tietonsa oikaistuina hyväksytyjen IFRS-standardien mukaisesti tai (tapauksen mukaan) esittää kuvaus eroista esitteistä, jotka toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle 1 päivänä tammikuuta 2007 tai sen jälkeen.

- (14) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 809/2004 35 artikla seuraavasti:

- 1) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Jolle 5A kohdasta muuta johdu, 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden on 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen esitettävä historialliset taloudelliset tietonsa asetuksen (EY) N:o 1606/2002 nojalla annettujen kansainvälisten tilinpäätösstandardien tai näitä tilinpäätösstandardeja vastaavien kolmannen maan kansallisten tilinpäätösstandardien mukaisesti. Jos kyseiset taloudelliset tiedot eivät ole näiden standardien mukaisia, ne on esitettävä oikaistun tilinpäätöksen muodossa.”

- 2) Lisätään 5A, 5B, 5C, 5D ja 5E kohta seuraavasti:

”5A Kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoihin ei sovelleta liitteessä I olevan 20.1 kohdan, liitteessä IV olevan 13.1 kohdan, liitteessä VII olevan 8.2 kohdan, liitteessä X olevan 20.1 kohdan tai liitteessä XI olevan 11.1 kohdan mukaista velvoitetta esittää historialliset taloudelliset tiedot oikaistuina taikka liitteessä VII olevan 8.2.a kohdan, liitteessä IX olevan

11.1 kohdan tai liitteessä X olevan 20.1.a kohdan mukaista velvoitetta esittää kuvaus eroista, joita on asetuksen (EY) N:o 1606/2002 nojalla annettujen kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja niiden laskentaperiaatteiden välillä, joita noudattaen tällaiset tiedot on laadittu, kun esite toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle ennen 1 päivää tammikuuta 2009, jos yksi seuraavista edellytyksistä täyttyy:

- a) osan historiallisista taloudellisista tiedoista muodostavat tilinpäätöksen liitetiedot sisältävät nimenomaisen ja varauksettoman lausunman IFRS-standardien noudattamisesta IAS 1 -standardin ”Tilinpäätöstietojen esittäminen” mukaisesti;
- b) historialliset taloudelliset tiedot on laadittu Amerikan yhdysvaltojen, Japanin tai Kanadan tilinpäätösnormiston (GAAP) mukaisesti;
- c) historialliset taloudelliset tiedot on laadittu jonkin muun kolmannen maan kuin Amerikan yhdysvaltojen, Japanin tai Kanadan tilinpäätösnormiston (GAAP) mukaisesti ja seuraavat edellytykset täyttyvät:

i) kyseisistä kansallisista tilinpäätösstandardeista vastaava kolmannen maan viranomainen on antanut julkisen sitoumuksen lähentää kyseisiä standardeja IFRS-standardeihin, ja sitoumus annettiin ennen kuin tilikausi, jona esite on tarkoitus toimittaa, alkoi;

ii) kyseinen viranomainen on laatinut työohjelman, jossa osoitetaan, että kohti lähentymistä on tarkoitus edetä ennen 31 päivää joulukuuta 2008; ja

iii) liikkeeseenlaskija toimittaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävät todisteet siitä, että i ja ii alakohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

5B Komissio esittää 1 päivään huhtikuuta 2007 mennessä Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille ensimmäisen kertomuksen niiden Amerikan yhdysvaltojen, Japanin tai Kanadan kansallisista tilinpäätösstandardeista vastaavien viranomaisten työaikataulusta, jotka vastaavat kyseisten maiden tilinpäätösnormistojen (GAAP) ja IFRS-standardien lähentämisestä.

Komissio seuraa tarkkaan, kuinka edistytään IFRS-standardien ja Amerikan yhdysvaltojen, Japanin ja Kanadan tilinpäätösnormistojen lähentämisessä sekä niiden yhteensovittamisvaatimusten poistamisessa, joita kyseisissä maissa sovelletaan yhteisön liikkeeseenlaskijoihin, ja tiedottaa tästä säännöllisesti Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille. Erityisesti se tiedottaa Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille heti, jos prosessi ei etene tyydyttävällä tavalla.

5C Komissio myös tiedottaa säännöllisesti Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille sääntelyä koskevien keskustelujen edistymisestä ja siitä, kuinka on edistytty IFRS-standardien ja 5A kohdan c alakohdassa mainittujen kolmansien maiden tilinpäätösnormistojen lähentämisessä sekä mahdollisten yhteensovittamisvaatimusten poistamisessa. Erityisesti komissio tiedottaa Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille heti, jos prosessi ei etene tyydyttävällä tavalla.

5D Edellä olevan 5B ja 5C kohdan mukaisten velvoitteiden lisäksi komissio käynnistää vuoropuhelun ja ylläpitää sitä säännöllisesti kolmansien maiden viranomaisten kanssa ja esittää ennen 1 päivää huhtikuuta 2008 Euroopan arvopaperikomitealle ja Euroopan parlamentille kertomuksen siitä, kuinka on edistytty lähentämisessä ja niiden yhteensovittamisvaatimusten poistamisessa, joita sovelletaan yhteisön liikkeeseenlaskijoihin 5A kohdan b tai c alakohdan soveltamisalaan kuuluvan kolmannen maan sääntöjen mukaisesti.

Komissio voi pyytää tai edellyttää jonkin muun henkilön laativan kertomuksen.

5E Komissio varmistaa vähintään kuusi kuukautta ennen 1 päivää tammikuuta 2009, että kolmansien maiden tilinpäätösnormistojen vastaavuus määritetään komission ennen 1 päivää tammikuuta 2008 direktiivin 2003/71/EY 24 artiklassa tarkoitettua menetelmää noudattaen vahvistaman vastaavuusmääritelmän ja vastaavuusmenetelmän mukaisesti. Komissio kuulee ensin tässä asiassa Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komiteaa vastaavuusmääritelmän ja vastaavuusmenetelmän soveltuvuudesta ja vastaavuuden määrittämisestä.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2006.

Komission puolesta
Charlie McCREEVY
Komission jäsen

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2006/117/EURATOM,

annettu 20 päivänä marraskuuta 2006,

radioaktiivisen jätteen ja käytetyn ydinpolttoaineen siirtojen valvonnasta ja tarkkailusta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan ja 32 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka komissio on laatinut saatuaan Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 31 artiklan mukaisesti lausunnon asiantuntijaryhmältä, jonka tieteellis-tekninen komitea on nimennyt jäsenvaltioiden tieteellisten asiantuntijoiden keskuudesta, ja on kuullut Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirtoihin liittyviin toimiin sovelletaan erinäisiä vaatimuksia, jotka on määritetty yhteisön säädöksissä ja kansainvälisissä oikeudellisissa asiakirjoissa. Nämä vaatimukset koskevat erityisesti radioaktiivisen aineen turvallista kuljetusta sekä sitä, millä edellytyksillä radioaktiivista jätettä tai käytettyä polttoainetta voidaan loppusijoittaa tai varastoida määrämaahan.
- (2) Näiden vaatimusten lisäksi myös työntekijöiden ja väestön terveyden suojeleminen edellyttää, että radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirtoihin, jotka tapahtuvat yhteisön jäsenvaltioiden välillä sekä yhteisöön ja yhteisöstä, sovelletaan pakollista ja yhteistä ennakkolupajärjestelmää.
- (3) Kuten kansallisten järjestelmien perustamisesta metallin kierrätyksessä esiintyvien radioaktiivisten aineiden seuraimiseksi ja valvomiseksi jäsenvaltioissa 22 päivänä toukokuuta 2002 annetussa neuvoston päätöslauselmassa ⁽³⁾ todetaan, on tärkeää saattaa kierrätettäväksi tarkoitettua metallissa olevista radioaktiivisista aineista koituvat riskit mahdollisimman vähäin.
- (4) Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä sekä yhteisöön ja yhteisöstä pois tapahtuvien radioaktiivisen jätteen siirtojen valvonnasta ja tarkkailusta 3 päivänä helmikuuta

1992 annetulla neuvoston direktiivillä 92/3/Euratom ⁽⁴⁾ luotiin radioaktiivisen jätteen siirtojen tiukkaan valvontaan ja luvanvaraisuuteen perustuva järjestelmä, joka on osoittautunut tyydyttäväksi. Sitä on kuitenkin saatujen kokemusten perusteella muutettava käsitteiden ja määritelmien selkiyttämiseksi ja lisäämiseksi, säännösten antamiseksi sellaisista tilanteista, joita ei ole aiemmin otettu huomioon, nykyisin jäsenvaltioiden välisissä radioaktiivisen jätteen siirroissa sovellettavan menettelyn yksinkertaistamiseksi sekä direktiivin säännösten yhdenmukaisuuden varmistamiseksi muiden yhteisön säännösten ja kansainvälisten määräysten kanssa. Tämä koskee erityisesti käytetyn polttoaineen ja radioaktiivisen jätteen huollon turvallisuutta koskevaa yhteistä yleissopimusta, jäljempänä 'yhteinen yleissopimus', johon yhteisö liittyi 2 päivänä tammikuuta 2006.

- (5) SLIM-hankkeen (sisämarkkinalainsäädännön yksinkertaistamista koskeva hanke) viidennen vaiheen yhteydessä muodostettiin jäsenvaltioiden ja käyttäjätahojen edustajista työryhmä käsittelemään eräitä kysymyksiä, joita direktiivin 92/3/Euratom soveltajat olivat tuoneet esille. Samalla tarkoituksena oli yhtenäistää direktiivi voimassa olevien kansainvälisten sääntöjen ja asiakirjojen kanssa.
- (6) Direktiivissä 92/3/Euratom säädettyä menettelyä on käytännössä sovellettu ainoastaan sellaisen käytetyn polttoaineen siirtoihin, jolle ei ole suunniteltu mitään jatkokäyttöä ja jota sen vuoksi on pidetty direktiivissä tarkoitettuna "radioaktiivisena jätteenä". Säteilyn kannalta ei ole perusteltua sulkea jälleenkäsiteltäväksi tarkoitettua käytettyä polttoainetta tällaisen valvonta- ja tarkkailumenettelyn soveltamisen ulkopuolelle. Sen vuoksi on tarkoitukseenmukaista, että tämän direktiivin soveltamisala kattaa kaikki käytetyn polttoaineen siirrot riippumatta siitä, siirretäänkö polttoaine loppusijoitettavaksi vai jälleenkäsiteltäväksi.
- (7) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava täysin siitä, minkälaista toimintamallia se itse toteuttaa lainkäyttövaltaansa kuuluvan ydinjätteen ja käytetyn polttoaineen huollon suhteen. Osa jäsenvaltioista jälleenkäsittelee käytetyn polttoaineen, kun taas toiset pyrkivät loppusijoittamaan käytetyn polttoaineen ilman muuta suunniteltua käyttöä. Tällä direktiivillä ei sen vuoksi saisi rajoittaa jäsenvaltioiden oikeutta viedä käytetty polttoaineensa jälleenkäsiteltäväksi eikä velvoittaa määräjäsenvaltiota hyväksymään radioaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen siirtoja lopullista käsittelyä tai loppusijoitusta varten, jollei kyseessä ole jälleensiirto. Tällaisten siirtojen kieltäminen olisi perusteltava tässä direktiivissä olevien kriteerien mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL C 286, 17.11.2005, s. 34.

⁽²⁾ Lausunto annettu 5. heinäkuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 119, 22.5.2002, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 35, 12.2.1992, s. 24.

- (8) Nykyisin käytössä olevan menettelyn yksinkertaistaminen ei saisi heikentää jäsenvaltioiden voimassa olevia oikeuksia kieltää sellaista radioaktiivisen jätteen siirtoa, joka edellyttää niiden suostumusta, tai asettaa siirtoon liittyviä ehtoja. Kieltäminen ei saisi olla mielivaltaista, vaan sen olisi perustuttava asiaa koskevaan kansalliseen, yhteisön tai kansainväliseen oikeuteen. Tällä direktiivillä ei saisi rajoittaa kansainvälisen oikeuden mukaisia oikeuksia tai velvoitteita eikä etenkin alusten ja ilma-alusten oikeuksia ja vapauksia harjoittaa merenkulkua, jokiliikennettä ja ilmailua kansainvälisen oikeuden mukaisesti.
- (9) Määräjäsenvaltion tai kauttakulkujäsenvaltion mahdollisuus olla hyväksymättä siirtojen automaattista suostusmenettelyä aiheuttaa perusteettomia hallinnollisia rasitteita ja luo epävarmuutta. Edellyttämällä määrä- tai kauttakulkumaan viranomaisilta pakollista hakemuksen vastaanottoilmoitusta sekä pidentämällä suostumuksen antamisen määräaika on mahdollista suurella varmuudella olettaa, että hiljainen hyväksyntä on annettu.
- (10) Tässä direktiivissä tarkoitetut siirtoluvat eivät saisi korvata siirtoja koskevia mahdollisia erityisiä kansallisia vaatimuksia kuten liikennelupia.
- (11) Ihmisten terveyden sekä ympäristön suojelemiseksi radioaktiivisesta jätteestä aiheutuvilta vaaroilta on otettava huomioon myös yhteisön ulkopuolella aiheutuvat riskit. Siirrettäessä radioaktiivista jätettä ja käytettyä polttoainetta pois yhteisön alueelta, määrämaana olevan kolmannen maan suostumus olisi saatava sen lisäksi, että sille ilmoitetaan siirrosta.
- (12) Määräjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä yhteistyötä muiden asiaan liittyvien toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja pidettävä heihin yhteyttä tarpeettomien viivästysten välttämiseksi ja tässä direktiivissä säädetyn suostusmenettelyn moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.
- (13) Vaatimus siitä, että siirrosta vastaava henkilö toteuttaa tarvittaessa korjaavia turvatoimenpiteitä siirron keskeytyessä, ei saisi estää jäsenvaltioiden kansallisella tasolla käyttöön ottamien järjestelyjen soveltamista.
- (14) Vaatimus siitä, että haltija vastaa siirron keskeytymisestä aiheutuvista kustannuksista, ei saisi estää jäsenvaltioiden kansallisella tasolla käyttöön ottamien järjestelyjen tai haltijan ja muun siirtoon osallisena olevan henkilön välisten sopimusjärjestelyjen soveltamista.
- (15) Vaikka radioaktiivinen jäte tulisi loppusijoittaa siinä valtiossa, jossa se on syntynyt, mikäli se on sopuinnassa tällaisen materiaalin huollon turvallisuuden kanssa, katsotaan, että jäsenvaltioiden olisi edistettävä sopimuksia välillä helpottaakseen sellaisista jäsenvaltioista peräisin olevan radioaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen turvallista ja tehokasta huoltoa, jotka tuottavat niitä vähäisiä määriä ja kun tarvittavien laitojen perustaminen ei olisi perusteltua säteilyyn liittyvien näkökohtien kannalta.
- (16) Jos kolmanteen maahan sijoittautuneen vastaanottajan ja kolmanteen maahan sijoittautuneen haltijan välillä on sovittu järjestelystä yhteisen yleissopimuksen 27 artiklan mukaisesti, samaa järjestelyä voidaan soveltaa tämän direktiivin tarkoituksiin.
- (17) Nykyisin käytettävää vakioasiakirjaa on aiheellista muuttaa, jotta se vastaisi tämän direktiivin tarkoitusta ja jotta toisaalta voitaisiin ottaa huomioon aiemmin saadut kokemukset. Selvyyden vuoksi olisi asetettava velvoite laatia uusi vakioasiakirja siihen päivään mennessä, jona direktiivin on oltava saatettuna osaksi kansallista lainsäädäntöä. Siltä varalta, ettei tätä määräaika kyetä noudattamaan, nykyistä vakioasiakirjaa olisi kuitenkin voitava käyttää siirtymäsäännösten nojalla. Kielten käyttöä koskevat selkeät säännöt takaavat oikeusvarmuuden ja auttavat välttämään tarpeettomia viivytyksiä.
- (18) Jäsenvaltioiden komissiolle ja komission Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle antamien määräaikauskertomusten avulla saadaan hyödyllinen yleiskuva koko yhteisössä myönnettyistä luvista ja voidaan tuoda esiin jäsenvaltioissa mahdollisesti ilmenneitä käytännön ongelmia ja niihin sovellettuja ratkaisuja.
- (19) Perusnormien vahvistamisesta työntekijöiden ja väestön terveyden suojelemiseksi ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta 13 päivänä toukokuuta 1996 annettua neuvoston direktiiviä 96/29/Euratom⁽¹⁾ sovelletaan muun muassa radioaktiivisten aineiden kuljetukseen, yhteisöön tapahtuvaan tuontiin ja yhteisöstä tapahtuvaan vientiin, ja siinä säädetään sellaisia toimintoja koskevasta ilmoitus- ja lupajärjestelmästä, joihin liittyy ionisoivaa säteilyä. Nämä säännökset ovat siten merkityksellisiä tämän direktiivin soveltamisalan kannalta.
- (20) Edellä esitetyn perusteella direktiivin 92/3/Euratom kumoaminen ja korvaaminen on selkeyden vuoksi tarpeen. Tällä korvaavalla direktiivillä ei saa rajoittaa jäsenvaltioiden velvoitteita, jotka koskevat määräaikoja kumotun direktiivin saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä sekä kumotun direktiivin soveltamiselle

(1) EYVL L 159, 29.6.1996, s. 1.

(21) Paremmasta lainsäädännöstä toimielinten välillä tehdyn sopimuksen ⁽¹⁾ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja yhteisön edun vuoksi omia taulukoita, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan tämän direktiivin ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 LUKU

ALKUSÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä direktiivillä säädetään valtioiden rajat ylittävien radioaktiivisen jätteen ja käytetyn polttoaineen siirtojen valvontaa ja tarkkailua koskevasta yhteisön järjestelmästä, jolla varmistetaan väestön asianmukainen suojeleminen.

2. Tätä direktiiviä sovelletaan valtioiden rajat ylittävien radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirtoihin, joissa:

- a) alkuperämaa tai määrämaa taikka mikä tahansa kauttakulku-
maa on yhteisön jäsenvaltio; ja
- b) lähetyksen koko ja pitoisuustaso ylittävät direktiivin
96/29/Euratom 3 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa vahvistetut rajat.

3. Tätä direktiiviä ei sovelleta käytöstä poistettujen lähteiden siirtoihin radioaktiivisten lähteiden toimittajalle tai valmistajalle tai tunnustetulle laitokselle.

4. Tätä direktiiviä ei sovelleta sellaisen radioaktiivisen materiaalin kuljetuksiin, joka on otettu talteen jälleenkäsiteltäväksi jatkokäyttöä varten.

5. Tätä direktiiviä ei sovelleta valtioiden rajat ylittäviin siirtoihin sellaisen jätteen osalta, joka sisältää ainoastaan luonnossa esiintyviä radioaktiivisia materiaaleja, jotka eivät ole peräisin keinotekoisista lähteistä.

6. Tämä direktiivi ei rajoita kansainvälisen oikeuden mukaisen oikeuksien ja velvollisuuksien soveltamista.

2 artikla

Käsittely- ja jälleenkäsittelytoimiin liittyvät jälleensiirrot

Tämä direktiivi ei vaikuta sellaisen jäsenvaltion tai sellaisessa jäsenvaltiossa olevan yrityksen:

- a) johon radioaktiivista jätettä on tarkoitus siirtää käsiteltäväksi,
tai

- b) johon on tarkoitus siirtää muuta materiaalia radioaktiivisen jätteen talteenottoa varten,

oikeuteen palauttaa radioaktiivinen jäte käsittelyn jälkeen alkuperämaahan. Se ei myöskään vaikuta sellaisen jäsenvaltion tai sellaisessa jäsenvaltiossa olevan yrityksen, johon käytettyä polttoainetta on tarkoitus siirtää jälleenkäsiteltäväksi, oikeuteen palauttaa jälleenkäsittelyn tuloksena saatu radioaktiivinen jäte alkuperämaahan.

3 artikla

Käytetyn polttoaineen rajat ylittävät siirrot jälleenkäsittelyä varten

Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltion oikeuteen viedä käytettyä polttoainetta jälleenkäsittelyä varten ydinalan yhteismarkkinoiden ja erityisesti tavaroiden vapaan liikkuvuuden periaatteet huomioon ottaen, sanotun myöskään rajoittamatta kunkin jäsenvaltion toimivaltaa päättää käytetyn polttoaineen kierrätyspolitiikasta. Kyseisiä kuljetuksia ja vientiä on tarkkailtava ja valvottava tässä direktiivissä säädettyjen menettelyjen mukaisesti.

4 artikla

Luvattomiin siirtoihin ja ilmoittamattomaan radioaktiiviseen jätteeseen liittyvä jälleensiirto

Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltion oikeutta palauttaa turvallisesti alkuperämaahan

- a) sellaista radioaktiivista jätettä ja käytettyä polttoainetta, joka kuuluu tämän direktiivin soveltamisalaan mutta jolle ei ole annettu tämän direktiivin mukaista lupaa; ja
- b) radioaktiivisesti saastunutta jätettä tai materiaalia, joka sisältää radioaktiivista lähtöainetta, jos alkuperämaa ei ole ilmoittanut tätä materiaalia radioaktiiviseksi jätteeksi.

5 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 1) 'radioaktiivisella jätteellä' sellaista kaasumaisessa, nestemäisessä tai kiinteässä muodossa olevaa radioaktiivista materiaalia, jolle alkuperämaa ja määrämaa tai sellainen luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, jonka päätöksen nämä maat hyväksyvät, eivät ole suunnitelleet mitään jatkokäyttöä ja jota valvontaelin valvoo radioaktiivisena jätteenä alkuperä- tai määrämään säädösten ja määräysten mukaisesti;
- 2) 'käytetyllä polttoaineella' ydinpolttoainetta, joka on säteilytetty reaktorin sydämessä ja pysyvästi poistettu sieltä; käytettyä polttoainetta voidaan pitää käyttökelpoisena materiaalina, jota voidaan jälleenkäyttää tai joka voidaan loppusijoittaa ilman muuta suunniteltua käyttöä ja käsitellä radioaktiivisena jätteenä;

⁽¹⁾ EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

- 3) 'jälleenkäsittelyllä' prosessia tai toimintaa, jonka tarkoituksena on poistaa käytetystä polttoaineesta radioaktiivisia isotooppeja jatkokäyttöä varten;
- 4) 'siirrolla' kaikkia toimintoja, jotka tarvitaan radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirtämiseksi alkuperämaasta tai alkuperäjäsenvaltiosta määrämaahan tai määräjäsenvaltioon;
- 5) 'yhteisön sisäisellä siirrolla' siirtoa, jossa alkuperämaa ja määrämaa ovat yhteisön jäsenvaltioita;
- 6) 'yhteisön ulkopuolisella siirrolla' siirtoa, jossa alkuperämaa ja/tai määrämaa ovat kolmansia maita;
- 7) 'loppusijoituksella' radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen sijoittamista luvan saaneeseen laitokseen aikomatta siirtää sitä pois myöhemmin;
- 8) 'varastoinnilla' radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen pitämistä laitoksessa, jossa huolehditaan sen säilyttämisestä ja josta se on tarkoitus siirtää myöhemmin pois;
- 9) 'haltijalla' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla ennen radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirron suorittamista on sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukainen vastuu näistä materiaaleista ja joka suunnittelee suorittavansa siirron vastaanottajalle;
- 10) 'vastaanottajalla' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolle radioaktiivinen jäte tai käytetty polttoaine siirretään;
- 11) 'alkuperämaalla tai alkuperäjäsenvaltiolla' maata tai jäsenvaltiota, josta siirto suunnitellaan aloitettavaksi tai aloitetaan, ja "määrämaalla tai määräjäsenvaltiolla" maata tai jäsenvaltiota, johon siirto suunnitellaan tehtäväksi tai tehdään;
- 12) 'kauttakulkumaalla tai kauttakulkujäsenvaltiolla' maata tai jäsenvaltiota, joka on muu kuin alkuperämaa tai alkuperäjäsenvaltio taikka määrämaa tai määräjäsenvaltio ja jonka alueen kautta siirto suunnitellaan tehtäväksi tai tehdään;
- 13) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' viranomaisia, joille on alkuperä-, kauttakulku- tai määrämaan laissa ja asetuksissa annettu valtuudet panna täytäntöön radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirtojen valvonta- ja tarkkailujärjestelmä;
- 14) 'umpilähteellä' sitä, mitä tarkoitetaan direktiivin 96/29/Euratom määritelmässä, ja siihen sisältyy tarvittaessa kapseli, johon radioaktiivinen materiaali on suljettu integroiduksi osaksi lähdettä;
- 15) 'käytöstä poistetulla lähteellä' umpilähdettä, jota ei enää käytetä tai aiota käyttää sen toiminnan harjoittamiseen, johon lupa on myönnetty;
- 16) 'tunnustetulla laitoksella' tietyn maan alueella sijaitsevaa laitosta, jolla on kyseisen maan toimivaltaisten viranomaisten kansallisen lainsäädännön mukaisesti myöntämä lupa umpilähteiden pitkäaikaiseen varastointiin tai loppusijoittamiseen, tai laitosta, jolla on kansallisen lainsäädännön mukainen lupa umpilähteiden väliaikaiseen varastointiin;
- 17) 'asianmukaisesti täytetyllä hakemuksella' kaikki vaatimukset täyttävää vakioasiakirjaa, joka laaditaan 17 artiklan mukaisesti.

2 LUKU

YHTEISÖN SISÄISET SIIRROT

6 artikla

Siirtolupahakemus

1. Haltijan, joka on suunnitellut suorittavansa tai suorittavansa radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen yhteisön sisäisen siirron, on jätettävä asianmukaisesti täytetty lupahakemus alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.
2. Hakemus voi koskea useampaa kuin yhtä siirtoa edellyttäen, että
- a) hakemuksen kohteena olevan radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen fysikaaliset, kemialliset ja radioaktiiviset ominaisuudet ovat oleellisilta osin samat; ja
- b) siirrot suoritetaan samalta haltijalta samalle vastaanottajalle, ja toimivaltaiset viranomaiset ovat samat; ja
- c) jos siirtoihin liittyy kauttakulku kolmansien maiden kautta, kukin siirto tapahtuu yhteisön saman rajanylityspaikan sekä asianomaisten kolmannen maan tai asianomaisten kolmansien maiden saman rajanylityspaikan kautta, jollei asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten kesken ole muuta sovittua.

7 artikla

Hakemuksen lähettäminen toimivaltaisille viranomaisille

1. Alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä 6 artiklassa tarkoitetut asianmukaisesti täytetyt hakemukset suostumusta varten määräjäsenvaltion ja mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

2. Kyseessä olevien jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kaikkia tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia siirtoja koskevia tietoja käsitellään asianmukaisella huolellisuudella ja ne suojataan mahdolliselta väärinkäytöltä.

8 artikla

Vastaanottamista koskeva ilmoitus ja tiedonsaantipyyntö

1. Määrjäsenvaltion ja kauttakulkujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on 20 päivän kuluessa hakemuksen vastaanottamisesta varmistettava, että hakemus on asianmukaisesti täytetty 5 artiklan 17 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

2. Jos hakemus on asianmukaisesti täytetty, määräjäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset lähettävät vastaanottamista koskevan ilmoituksen alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ja jäljennöksen siitä muille asiaankuuluville toimivaltaisille viranomaisille viimeistään 10 päivän kuluttua 1 kohdassa säädetyn 20 päivän määräajan umpeutumisesta.

3. Jos kyseessä olevien jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset katsovat, että hakemusta ei ole täytetty asianmukaisesti, ne pyytävät puuttuvat tiedot alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisilta viranomaisilta ja ilmoittavat tästä pyynnöstä muille toimivaltaisille viranomaisille. Pyyntö on tehtävä viimeistään 1 kohdassa säädetyn määräajan umpeutuessa.

Alkuperäjäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset toimittavat pyydyt tiedot asiaan liittyville toimivaltaisille viranomaisille.

Määrjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on viimeistään 10 päivän kuluttua puuttuvien tietojen vastaanottamispäivästä ja aikaisintaan 1 kohdassa säädetyn 20 päivän määräajan jälkeen lähetettävä vastaanottamista koskeva ilmoitus alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ja jäljennös siitä muille asiaan liittyville toimivaltaisille viranomaisille.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa säädettyjä vastaanottamisilmoituksen antamista koskevia määräaikoja voidaan lyhentää, jos määrjä- ja kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset katsovat, että hakemus on asianmukaisesti täytetty.

9 artikla

Suostumus ja suostumuksen epäminen

1. Viimeistään kahden kuukauden kuluttua vastaanottamista koskevan ilmoituksen päivämäärästä kaikkien asiaan liittyvien jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille suostumukseen tai suostumuksen antamiseksi tarpeellisiksi katsomistaan ehdoista, tai suostumuksen epämisestä.

Määrjäsenvaltion ja mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin pyytää kantansa esittämistä varten lisää aikaa, jonka pituus voi olla enintään yksi kuukausi ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun määräajan lisäksi.

2. Jos määräjäsenvaltion ja/tai suunniteltujen kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta ei ole saatu vastausta 1 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen kuluessa, näiden maiden katsotaan antaneen suostumuksensa esitettyyn siirtoon.

3. Jäsenvaltioiden on esitettävä suostumuksen epämiselle tai suostumuksen antamista koskeville ehdoille perustelut, joiden on perustuttava:

- kauttakulkujäsenvaltion osalta asiaa koskevaan radioaktiivisen materiaalin kuljetuksiin sovellettavaan kansalliseen, yhteisön tai kansainväliseen lainsäädäntöön;
- määrjäsenvaltion osalta asiaa koskevaan radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen huoltoa koskevaan lainsäädäntöön tai asiaa koskevaan radioaktiivisen materiaalin kuljetuksiin sovellettavaan kansalliseen, yhteisön tai kansainväliseen lainsäädäntöön.

Jos kauttakulku- tai määräjäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset asettavat siirrolle ehtoja, ehdot eivät saa olla tiukempia kuin ne, jotka asetetaan samankaltaisille siirroille kyseisen jäsenvaltion sisällä.

4. Jäsenvaltio tai -valtiot, jotka ovat antaneet suostumuksensa tiettyyn siirtoon liittyvään kauttakulkuun, eivät saa kieltäytyä antamasta suostumustaan jälleensiirtoon seuraavissa tapauksissa:

- ensimmäinen suostumus on koskenut käsittely- tai jälleenkäsittelytarkoitusta varten siirrettävää materiaalia, ja jälleensiirrosta on kysymys alkuperäistä materiaalia vastaavan radioaktiivisen jätteen tai alkuperäistä materiaalia vastaavien muiden tuotteiden siirtämisestä käsittelyyn tai jälleenkäsittelyyn jälkeen siten, että kaikkea asiaa koskevaa lainsäädäntöä noudatetaan,
- jäljempänä 12 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa, jos jälleensiirto suoritetaan samoin ehdoin ja täsmennyksin.

5. Mikäli toisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten toimissa ilmenee perusteettomia viiveitä ja/tai yhteistyön puutetta, tästä on ilmoitettava komissiolle.

10 artikla

Siirtolupien myöntäminen

1. Kun kaikki siirtoa varten tarvittavat suostumukset on annettu, alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisilla viranomaisilla on oikeus myöntää haltijalle siirtolupa, ja niiden on ilmoitettava tästä asianmukaisesti määrämaana olevan jäsenvaltion ja mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden tai kauttakulkumaana olevien kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa ei vaikuta millään tavalla haltijan, kuljetuksen suorittajien, omistajan, vastaanottajan tai muun siirtoon osallisena olevan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön vastuuseen.

3. Yksi lupa voi koskea useampaa kuin yhtä siirtoa 6 artiklan 2 kohdan ehtojen mukaisesti.

4. Lupa on voimassa enintään kolme vuotta.

Jäsenvaltioiden on luvan voimassaoloaikaa määrittäessään otettava huomioon määräjäsenvaltioiden tai kauttakulkujäsenvaltioiden antaman suostumuksen mahdolliset ehdot.

11 artikla

Siirtoa koskeva vastaanottoilmoitus

1. Vastaanottajan on 15 päivän kuluessa siirron vastaanottamisesta lähetettävä määräjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kunkin siirron vastaanottamista koskeva ilmoitus.

2. Määräjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä jäljennökset vastaanottoilmoituksesta alkuperäjäsenvaltiolle ja mahdollisille kauttakulkujäsenvaltioille tai kauttakulkumaana oleville kolmansille maille.

3. Alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä jäljennös vastaanottoilmoituksesta alkuperäiselle haltijalle.

12 artikla

Siirron keskeytyminen

1. Määräjäsenvaltio, alkuperäjäsenvaltio tai kauttakulkujäsenvaltio voi päättää, että siirtoa ei saa suorittaa loppuun, jos siirtoa koskevia ehtoja ei enää noudateta tämän direktiivin mukaisesti tai ne eivät ole tämän direktiivin mukaisesti annettujen lupien tai suostumusten mukaisia.

Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä tästä päätöksestä muiden siirtoon osallistuvien jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

2. Jos siirtoa ei voida suorittaa loppuun tai jos siirtoa koskevia ehtoja ei noudateta tämän direktiivin mukaisesti, alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että haltija ottaa kyseisen radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen takaisin, jollei jokin vaihtoehtoinen turvallinen järjestely ole mahdollinen. Toimivaltaisten viranomaisten on myös varmistettava, että siirrosta vastaava henkilö toteuttaa tarvittaessa korjaavia turvatoimenpiteitä.

3. Haltija vastaa kustannuksista tapauksissa, joissa siirtoa ei voi tai saa suorittaa loppuun.

3 LUKU

YHTEISÖN ULKOPUOLISET SIIRROT

13 artikla

Tuonti yhteisöön

1. Kun tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaa radioaktiivista jätettä tai käytettyä polttoainetta on tarkoitettu tuoda yhteisöön kolmannelta maasta ja määrämaa on jäsenvaltio, vastaanottajan on jätettävä lupahakemus kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Hakemus voi koskea useampaa kuin yhtä siirtoa 6 artiklan 2 kohdan ehtojen mukaisesti.

Hakemukseen on liitettävä todisteet siitä, että vastaanottaja on sopinut kolmanteen maahan sijoittautuneen haltijan kanssa järjestelystä, jonka mainitun kolmannen maan toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet ja jossa haltija veloitetaan ottamaan radioaktiivinen jäte tai käytetty polttoaine takaisin, jos siirtoa ei tämän artiklan 5 kohdassa säädetyn mukaisesti voida saattaa loppuun tämän direktiivin säännöksiä noudattaen.

2. Määräjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä 1 kohdassa tarkoitettu hakemus suostumusta varten mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 8 ja 9 artiklassa säädetään.

3. Kun kaikki siirtoa varten tarvittavat suostumukset on annettu, määräjäsenvaltion toimivaltaisilla viranomaisilla on oikeus myöntää vastaanottajalle siirtolupa, ja niiden on ilmoitettava tästä asianmukaisesti mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden tai alkuperä- tai kauttakulkumaana olevien kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 10 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa säädetään.

4. Vastaanottajan on 15 päivän kuluessa siirron vastaanotamisesta lähetettävä määräjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kunkin siirron vastaanottamista koskeva ilmoitus. Määrjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä jäljennökset vastaanottoilmoituksesta alkuperämaalle ja mahdollisille kauttakulkujäsenvaltioille tai kauttakulkumaana oleville kolmansille maille.

5. Määrjäsenvaltio tai mahdollinen kauttakulkujäsenvaltio voi päättää, että siirtoa ei saa suorittaa loppuun, jos siirtoa koskevia ehtoja ei enää noudateta tämän direktiivin mukaisesti tai ne eivät ole tämän direktiivin mukaisesti annettujen lupien tai suostumusten mukaisia. Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä tästä päätöksestä alkuperämaan toimivaltaisille viranomaisille.

6. Vastaanottaja vastaa kustannuksista tapauksissa, joissa siirtoa ei voi tai saa suorittaa loppuun.

14 artikla

Kauttakulku yhteisön kautta

1. Kun yhteisöön on tarkoitus tuoda radioaktiivista jätettä tai käytettyä polttoainetta kolmannelta maasta, mutta määrämaa ei ole jäsenvaltio, sen luonnollisen tai oikeushenkilön, joka vastaa siirron toteuttamisesta siinä jäsenvaltiossa, jonka tullitoimipaikan kautta radioaktiivinen jäte tai käytetty polttoaine ensimmäiseksi tulee yhteisöön ('ensimmäinen kauttakulkujäsenvaltio'), on jätettävä lupahakemus kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Hakemus voi koskea useampaa kuin yhtä siirtoa 6 artiklan 2 kohdan ehtojen mukaisesti.

Hakemukseen on liitettävä todisteet siitä, että kolmanteen maahan sijoittautunut vastaanottaja on sopinut kolmanteen maahan sijoittautuneen haltijan kanssa järjestelystä, jonka tämän kolmannen maan toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet ja jossa haltija veloitetaan ottamaan radioaktiivinen jäte tai käytetty polttoaine takaisin, jos siirtoa ei tämän artiklan 5 kohdassa tarkoitettua syytä voida saattaa loppuun tämän direktiivin mukaisesti.

2. Ensimmäisen kauttakulkujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä 1 kohdassa tarkoitettu hakemus suostumusta varten mahdollisten muiden kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 8 ja 9 artiklassa säädetään.

3. Kun kaikki siirtoa varten tarvittavat suostumukset on annettu, ensimmäisen kauttakulkujäsenvaltion toimivaltaisilla vi-

ranomaisilla on oikeus myöntää 1 kohdassa tarkoitettulle vastuuhenkilölle siirtolupa, ja niiden on ilmoitettava tästä asianmukaisesti mahdollisten muiden kauttakulkujäsenvaltioiden tai alkuperä- tai kauttakulkumaana olevien kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 10 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa säädetään.

4. Vastaanottajan on 15 päivän kuluessa saapumispäivästä ilmoitettava ensimmäisen kauttakulkujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen saapumisesta kolmannelta maasta olevaan määräpaikkaan ja mainittava viimeinen yhteisön tullitoimipaikka, jonka kautta siirto tapahtui.

Ilmoitus on vahvistettava vastaanottajan antamalla selvityksellä tai todistuksella, jossa ilmoitetaan radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen saapumisesta asianmukaiseen määräpaikkaan ja mainitaan tullitoimipaikka, jonka kautta jäte tuli kolmanteen maahan.

5. Kauttakulkujäsenvaltio voi päättää, että siirtoa ei saa suorittaa loppuun, jos siirtoa koskevia ehtoja ei enää noudateta tämän direktiivin mukaisesti tai ne eivät ole tämän direktiivin mukaisesti annettujen lupien tai suostumusten mukaisia. Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä tästä päätöksestä alkuperämaan toimivaltaisille viranomaisille. Vastaanottaja vastaa kustannuksista tapauksissa, joissa siirtoa ei voi tai saa suorittaa loppuun.

15 artikla

Yhteisöstä tapahtuva vienti

1. Kun radioaktiivista jätettä tai käytettyä polttoainetta on tarkoitus viedä yhteisöstä kolmanteen maahan, haltijan on jätettävä lupahakemus alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Hakemus voi koskea useampaa kuin yhtä siirtoa 6 artiklan 2 kohdan ehtojen mukaisesti.

2. Alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on:

a) ilmoitettava suunnitellusta siirrosta määrämaan viranomaisille ja pyydettävä näiden suostumus; ja

b) lähetettävä 1 kohdassa tarkoitettu hakemus suostumusta varten mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 8 artiklassa säädetään.

3. Kun kaikki siirtoa varten tarvittavat suostumukset on annettu, alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisilla viranomaisilla on oikeus myöntää haltijalle siirtolupa, ja niiden on ilmoitettava tästä asianmukaisesti määräamana olevan kolmannen maan ja mahdollisten kauttakulkujäsenvaltioiden tai kauttakulkumaana olevien kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 10 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa säädetään.

4. Haltijan on 15 päivän kuluessa saapumispäivästä ilmoitettava alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen saapumisesta kolmannessa maassa olevaan määräpaikkaan ja mainittava viimeinen yhteisön tullitoimipaikka, jonka kautta siirto tapahtui.

Ilmoitus on vahvistettava vastaanottajan antamalla selvityksellä tai todistuksella, jossa ilmoitetaan radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen saapumisesta asianmukaiseen määräpaikkaan ja mainitaan tullitoimipaikka, jonka kautta jäte tuli kolmanteen maahan.

5. Alkuperäjäsenvaltio tai mahdollinen kauttakulkujäsenvaltio voi päättää, että siirtoa ei saa suorittaa loppuun, jos siirtoa koskevia ehtoja ei enää noudateta tämän direktiivin säännösten mukaisesti tai ne eivät ole tämän direktiivin mukaisesti annettujen lupien tai suostumusten mukaisia. Kyseisen kauttakulkujäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä tästä päätöksestä alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.

Sovelletaan, mitä 12 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetään.

16 artikla

Vientikiellot

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa antaa lupia siirroille:

- a) määräpaikkaan, joka sijaitsee leveyspiirin 60° eteläistä leveyttä eteläpuolella; tai
- b) sellaiseen Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen (Cotonoun AKT-EY-sopimus) sopimusvaltioon, joka ei ole jäsenvaltio, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan soveltamista; tai
- c) kolmanteen maahan, jolla alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten mielestä ei ole tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen kriteerien mukaisia hallinnollisia ja teknisiä valmiuksia ja sääntelyrakennetta, joiden avulla se voisi huolehtia radioaktiivisesta jätteestä tai käytetystä polttoaineesta turval-

lisesti, kuten yleissopimuksessa mainitaan. Asiaa harkitessaan jäsenvaltioiden on otettava huomioon muilta jäsenvaltioilta saadut asiaan liittyvät tiedot. Tämän osalta jäsenvaltioiden on annettava vuosittain tietoja komissiolle ja neuvoa antavalle komitealle.

2. Komissio vahvistaa 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kriteerit, joiden avulla jäsenvaltioiden on helpompi arvioida vientiä koskevien vaatimusten täyttymistä, ottaen asianmukaisesti huomioon muun muassa kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) turvallisuusmääräykset.

4 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

17 artikla

Vakioasiakirjan käyttö

1. Kaikkia tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia siirtoja varten on käytettävä vakioasiakirjaa.

2. Komissio laatii vakioasiakirjan 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, ja siihen on sisällytettävä liitteenä luettelo asianmukaisesti täytettyä hakemusta koskevista vähimmäisvaatimuksista.

Vakioasiakirja ja sen liitteet julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja saatetaan saataville sähköisessä muodossa viimeistään 25 päivänä joulukuuta 2008. Vakioasiakirja saatetaan tarvittaessa ajan tasalle samaa menettelyä noudattaen.

3. Lupahakemus on täytettävä ja 10, 13, 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut lisäasiakirjat ja -tiedot on toimitettava kielellä, jonka sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät, jolle lupahakemus jätetään tämän direktiivin mukaisesti.

Haltijan on määrä- tai kauttakulkumaan toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä toimitettava virallisesti oikeaksi todistettu käännös kielellä, jonka kyseiset viranomaiset hyväksyvät.

4. Mahdolliset siirtoluvan myöntämistä koskevat lisävaatimukset on liitettävä vakioasiakirjaan.

5. Jokaista tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaa siirtoa varten on oltava saateasiakirjana täytetty vakioasiakirja, joka todistaa, että lupamenettelyä on noudatettu asianmukaisesti, mukaan luettuina tapaukset, joissa yhdessä asiakirjassa myönnetty lupa koskee useampaa kuin yhtä siirtoa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muissa asiaa koskevissa oikeudellisissa säännöksissä edellytettyjen muiden saateasiakirjojen käyttöä.

6. Näiden asiakirjojen on oltava alkuperämaan ja määrämaan sekä mahdollisten kauttakulkumaiden toimivaltaisten viranomaisten saatavilla.

18 artikla

Neuvoa-antava komitea

1. Jäsenvaltioiden on viimeistään 25 päivänä joulukuuta 2008 toimitettava komissiolle yhden tai useamman toimivaltaisen viranomaisen nimi ja osoite sekä kaikki tarvittavat tiedot, joiden avulla kyseisten viranomaisten kanssa voidaan olla nopeasti yhteydessä.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava säännöllisesti komissiolle kaikki näitä tietoja koskevat muutokset.

19 artikla

Asiakirjojen lähettäminen

1. Komissio laatii 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen suositukset siitä, minkälaista järjestelmää olisi käytettävä tämän direktiivin säännöksiin liittyvien asiakirjojen ja tietojen lähettämiseksi turvallisesti ja tehokkaasti.

2. Komissio perustaa sähköisen viestintäfoorumin ja pitää sitä yllä, ja siinä julkaistaan

- a) kunkin jäsenvaltion yhden tai useamman toimivaltaisen viranomaisen nimi ja osoite;
- b) kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymät kielet; ja
- c) kaikki yleiset edellytykset ja mahdolliset lisävaatimukset, jotka ovat tarpeen kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten osalta siirron hyväksymiseksi.

20 artikla

Määräaikaiskertomukset

1. Jäsenvaltioiden on 25 päivään joulukuuta 2011 mennessä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi annettava komissiolle kertomus tämän direktiivin täytäntöönpanosta.

2. Komissio laatii näiden kertomusten perusteella 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen yhteenvetokertomuksen Euroopan parlamentille, neuvostolle sekä Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle kiinnittäen erityistä huomiota 4 artiklan täytäntöönpanoon.

21 artikla

Neuvoa-antava komitea

1. Komissiota avustaa 16 artiklan 2 kohdassa, 17 artiklan 2 kohdassa, 19 artiklan 1 kohdassa ja 20 artiklan 2 kohdassa säädettyjen tehtävien suorittamisessa neuvoa-antava komitea, jäljempänä 'komitea', joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

3. Lausunto merkitään pöytäkirjaan. Jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

4. Komission on otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

22 artikla

Direktiivin saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 25 päivään joulukuuta 2008 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Edellä tarkoitetuissa jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä ja määräyksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on määrättävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on annettava tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvista asioista antamansa keskeiset kansalliset säädökset tiedoksi komissiolle.

23 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan direktiivi 92/3/Euratom 25 päivästä joulukuuta 2008 alkaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden velvoitteita, jotka koskevat aikarajaa kyseisen direktiivin saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä sekä sen soveltamiselle.

2. Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin ja ne luetaan liitteenä olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

24 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Jos alkuperämaan toimivaltaiset viranomaiset ovat asianmukaisesti hyväksyneet lupahakemuksen tai se on jätetty niille asianmukaisesti ennen 25 päivää joulukuuta 2008, sovelletaan kaikkiin saman luvan kattamiin siirtotoimiin direktiiviä 92/3/Euratom.

2. Tehdessään päätöstä ennen 25 päivää joulukuuta 2008 jätetyistä lupahakemuksista, jotka koskevat useampaa kuin yhtä radioaktiivisen jätteen tai käytetyn polttoaineen siirtoa määrämana olevaan kolmanteen maahan, alkuperäjäsenvaltion on otettava huomioon kaikki olennaiset näkökohdat ja erityisesti:

- a) kaikkien saman luvan kattamien siirtojen suunniteltu suorittamisaikataulu;
- b) perustelut kaikkien siirtojen sisällyttämiselle samaan hakemukseen;
- c) se, onko aiheellista myöntää lupa pienemmälle määrälle siirtoja kuin hakemuksessa haetaan.

3. Siihen asti kunnes tämän direktiivin 17 artiklassa tarkoitettu vakioasiakirja tulee saataville, tämän direktiivin soveltamista varten käytetään komission päätöksellä 93/552/Euratom⁽¹⁾ käyttöön otettua valvonta-asiakirjaa tarvittavin muutoksin.

25 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

26 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ Komission päätös 93/552/Euratom, tehty 1 päivänä lokakuuta 1993, neuvoston direktiivissä 92/3/Euratom tarkoitettujen radioaktiivisen jätteen siirtojen valvonta-asiakirjasta (EYVL L 268, 29.10.1993, s. 83).

LIITE

VASTAAVUUSTAUUKKO

Direktiivi 92/3/Euratom	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artikla	5 artikla
3 artikla	Johdanto-osan 1 kappale
4 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäinen virke	6 artiklan 1 kohta
4 artiklan ensimmäisen kohdan toinen virke	7 artiklan 1 kohta
4 artiklan toinen kohta	17 artiklan 1 kohta
4 artiklan kolmas kohta	—
5 artiklan 1 kohta	6 artiklan 2 kohta
5 artiklan 2 kohta	10 artiklan 4 kohta
6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	9 artiklan 1 kohta
6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	17 artiklan 1 kohta
6 artiklan 2 kohta	9 artiklan 3 kohta
6 artiklan 3 kohta	9 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
6 artiklan 4 kohta	9 artiklan 2 kohta
7 artiklan ensimmäinen kohta	10 artiklan 1 kohta
7 artiklan toinen kohta	17 artiklan 1 kohta
7 artiklan kolmas kohta	10 artiklan 2 kohta
8 artikla	17 artiklan 5 kohta
9 artiklan 1 kohta, virkkeen alku	11 artiklan 1 kohta
9 artiklan 1 kohta, virkkeen loppu	17 artiklan 1 kohta
9 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke	11 artiklan 2 kohta
9 artiklan 2 kohdan toinen virke	11 artiklan 3 kohta
10 artiklan 1 kohta	13 artikla
10 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen loppu	17 artiklan 1 kohta
10 artiklan 2 kohta	14 artikla
10 artiklan 3 kohta	13 artikla
11 artikla	16 artiklan 1 kohta
12 artiklan 1 kohta	15 artiklan 1 kohta
12 artiklan 2 kohta	15 artiklan 3 kohta
12 artiklan 3 kohta	10 artiklan 2 kohta
12 artiklan 4 kohta	17 artiklan 1 kohta
12 artiklan 5 kohta	15 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
12 artiklan 6 kohta	15 artiklan 4 kohdan toinen alakohta

Direktiivi 92/3/Euratom	Tämä direktiivi
13 artikla	1 artiklan 3 kohta
14 artikla	2 artikla
15 artiklan 1 kohta	12 artiklan 2 kohta
15 artiklan 2 kohta	13 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
16 artikla	9 artiklan 4 kohta
17 artikla	18 artikla
18 artikla	20 artikla
19 artikla	21 artikla
20 artiklan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	17 artiklan 1 kohta
20 artiklan neljäs luetelmakohta	16 artiklan 2 kohta
20 artiklan viides luetelmakohta	20 artiklan 2 kohta
21 artikla	22 artikla
22 artikla	26 artikla
	3 artikla (uusi)
	4 artikla (uusi)
	8 artikla (uusi)
	19 artikla (uusi)
	23 artikla (uusi)
	24 artikla (uusi)
	25 artikla (uusi)

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä marraskuuta 2006,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta yhteisön puolesta (PECA)

(2006/872/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus⁽¹⁾ tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995.
- (2) Eurooppa-sopimuksen 75 artiklan mukaan standardoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla tehtävän yhteistyön avulla pyritään saamaan aikaan vastavuoroista tunnustamista koskevia sopimuksia.
- (3) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan.

- (4) Brysselissä 18 päivänä huhtikuuta 2006 parafoitu teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirja (PECA) olisi allekirjoitettava sillä varauksella, että se tehdään myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa yhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja (PECA) sillä varauksella, että se tehdään myöhemmin.

Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Luxemburgissa 17 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.1994, s. 2.

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva

PÖYTÄKIRJA

(PECA)

EUROOPAN YHTEISÖ JA ROMANIA,

jäljempänä 'osapuolet', jotka

OTTAVAT HUOMIOON, että Romania on hakenut Euroopan unionin jäsenyyttä ja että tämä jäsenyys edellyttää yhteisön säännösten tosiasiallista täytäntöönpanoa,

TUNNUSTAVAT, että yhteisön lainsäädännön asteittainen käyttöönotto ja täytäntöönpano Romaniassa tarjoaa mahdollisuuden laajentaa tiettyjen sisämarkkinaetujen ulottuvuutta ja varmistaa sisämarkkinoiden tehokas toiminta tietyillä aloilla ennen liittymistä,

OTTAVAT HUOMIOON, että tämän pöytäkirjan aloja koskeva yhteisön lainsäädäntö saatetaan olennaisilta osiltaan osaksi Romanian kansallista lainsäädäntöä,

OTTAVAT HUOMIOON, että ne ovat kumpikin sitoutuneet tavaroiden vapaan liikkuvuuden periaatteisiin ja tuotteiden laadun edistämiseen tarkoituksenaan varmistaa kansalaistensa terveys ja turvallisuus sekä ympäristön suojelu myös keskinäisen asiantuntija-avun ja muiden yhteistyömuotojen avulla,

HALUAVAT tehdä Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', jossa määrätään toisaalta sellaisten teollisuustuotteiden vastavuoroisesta hyväksymisestä, jotka täyttävät vaatimukset, jotka koskevat lainmukaista kumman tahansa osapuolen markkinoille saattamista koskevat vaatimukset, ja toisaalta yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroisesta tunnustamisesta, ottaen tässä yhteydessä huomioon, että Eurooppa-sopimuksen 75 artiklassa määrätään vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen tekemisestä tarvittaessa,

PANEVAT MERKILLE Euroopan yhteisön sekä Islannin, Liechtensteinin ja Norjan tiiviit suhteet, jotka perustuvat sopimukseen Euroopan talousalueesta ja joiden vuoksi on aiheellista harkita tätä pöytäkirjaa vastaavan rinnakkaisen eurooppalaista vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevan sopimuksen tekemistä Romanian ja näiden maiden välillä, ja

PITÄVÄT MIELESSÄ asemansa Maailman kauppajärjestön perustamissopimuksen sopimuspuolina ja ovat tietoisia erityisesti niistä velvoitteistaan, jotka perustuvat kaupan teknisiä esteitä koskevaan Maailman kauppajärjestön sopimukseen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tarkoitus

Tämän pöytäkirjan tarkoituksena on helpottaa osapuolten suorittamaa kaupan teknisten esteiden poistamista teollisuustuotteiden osalta. Tässä tarkoituksessa Romania asteittain hyväksyy ja panee täytäntöön yhteisön oikeutta vastaavaa kansallista lainsäädäntöä.

Tässä pöytäkirjassa määrätään:

- a) teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevilla liitteissä lueteltujen teollisuustuotteiden, jotka täyttävät lainmukaista markkinoille saattamista jommankumman osapuolen alueella koskevat vaatimukset, vastavuoroisesta hyväksymisestä;

- b) vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskevilla liitteissä lueteltujen yhteisön lainsäädännön ja Romanian vastaavan lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroisesta tunnustamisesta.

2 artikla

Määritelmät

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

- a) 'teollisuustuotteilla' Eurooppa-sopimuksen 9 artiklassa ja Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 mainittuja tuotteita,

- b) 'yhteisön lainsäädännöllä' tiettyyn tilanteeseen, riskiin tai teollisuustuotteiden luokkaan sovellettavaa Euroopan yhteisön säädöstä ja täytäntöönpanokäytäntöä sellaisena kuin Euroopan yhteisöjen tuomioistuin sitä tulkitsee;
- c) 'kansallisella lainsäädännöllä' mitä tahansa säädöstä ja täytäntöönpanokäytäntöä, jonka avulla Romania omaksuu tiettyyn tilanteeseen, riskiin tai teollisuustuotteiden luokkaan sovellettavan yhteisön lainsäädännön.

Tässä pöytäkirjassa käytetyt käsitteet on määritelty yhteisön lainsäädännössä ja Romanian kansallisessa lainsäädännössä.

3 artikla

Lainsäädännön yhdenmukaistaminen

Tämän pöytäkirjan soveltamiseksi Romania sitoutuu toteuttamaan Euroopan yhteisöjen komissiota kuullen asianmukaiset toimenpiteet jatkaakseen yhteisön lainsäädännön saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä tai suorittaakseen sen loppuun erityisesti standardoinnin, metrologian, akkreditoinnin, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, markkinavalvonnan, yleisen tuoteturvallisuuden ja tuottajan vastuun aloilla.

4 artikla

Teollisuustuotteiden vastavuoroinen hyväksyminen

Vastavuoroisen hyväksymisen osalta osapuolet sopivat, että teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä mainitut teollisuustuotteet, jotka täyttävät jommankumman osapuolen lainmukaista markkinoille saattamista koskevat vaatimukset, voidaan saattaa toisen osapuolen markkinoille ilman lisärajoituksia. Tämä määräys ei kuitenkaan rajoita Eurooppasopimuksen 36 artiklan määräysten soveltamista.

5 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulosten vastavuoroinen tunnustaminen

Osapuolet sopivat tunnustavansa teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön mukaisesti suoritettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulokset. Osapuolet eivät vaadi menettelyjen toistamista eivätkä aseta lisäedellytyksiä vaatimustenmukaisuuden hyväksymiselle.

6 artikla

Suojatoimenpiteet

Jos osapuoli toteaa, että sen alueella tämän pöytäkirjan mukaisesti markkinoille saatettu ja käyttötarkoituksensa mukaisesti käytetty teollisuustuote saattaa vaarantaa käyttäjien tai muiden henkilöiden turvallisuuden tai terveyden tai minkä tahansa

muun liitteissä yksilöidyn lainsäädännön suojaaman oikeutetun edun, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tuotteen poistamiseksi markkinoilta, sen markkinoille saattamisen tai käytön kieltämiseksi tai sen vapaan liikkuvuuden rajoittamiseksi. Liitteissä määrätään näissä tapauksissa sovellettavasta menettelystä.

7 artikla

Soveltamisalan laajentaminen

Kun Romania hyväksyy yhteisön lainsäädäntöä vastaavaa kansallista lainsäädäntöä ja jatkaa sen täytäntöönpanoa, osapuolet voivat muuttaa liitteitä tai laatia uusia liitteitä 14 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

8 artikla

Alkuperä

Tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan teollisuustuotteisiin niiden alkuperästä riippumatta.

9 artikla

Viranomaisiin ja laitoksiin liittyvät osapuolten velvollisuudet

Osapuolten on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat, yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön tosiasiallisesta täytäntöönpanosta vastaavat viranomaiset soveltavat asianomaista lainsäädäntöä jatkuvasti. Lisäksi niiden on varmistettava, että nämä viranomaiset pystyvät tapauksen mukaan ilmoittamaan laitokset, peruuttamaan väliaikaisesti niitä koskevat ilmoitukset ja kumoamaan tämän peruuttamisen sekä peruuttamaan ilmoitukset pysyvästi, varmistamaan sen, että teollisuustuotteet vastaavat yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimuksia, tai vaatimaan niiden poistamista markkinoilta.

Osapuolten on huolehdittava siitä, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat laitokset, joiden on ilmoitettu olevan toimivaltaisia arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimusten osalta, täyttävät jatkuvasti yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimukset. Lisäksi osapuolten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisillä laitoksilla on jatkuvasti tarvittava pätevyys niihin tehtäviin, joita niiden on ilmoitettu hoitavan.

10 artikla

Ilmoitetut laitokset

Tämän pöytäkirjan soveltamista varten ilmoitetut laitokset sisältyvät aluksi luetteloihin, jotka Romania ja Euroopan yhteisö ovat vaihtaneet keskenään ennen voimaantulomenettelyjen loppuun saattamista.

Myöhemmin on liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön osalta vaatimustenmukaisuutta arvioivia laitoksia ilmoitettaessa noudatettava seuraavaa menettelyä:

- a) osapuoli toimittaa ilmoituksensa toiselle sopimuspuolelle kirjallisena;
- b) kun toisen osapuolen kirjallinen vahvistus on saatu, laitos katsotaan ilmoitetuksi ja päteväksi arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä eriteltyjen vaatimusten osalta kyseisestä päivästä alkaen.

Jos osapuoli päättää peruuttaa pysyvästi lainkäyttövaltaansa kuuluvan laitoksen ilmoituksen, sen on ilmoitettava asiasta toiselle osapuolelle kirjallisesti. Laitos lopettaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnin liitteissä eriteltyjen vaatimusten osalta viimeistään päivänä, jona sen valtuutus on peruutettu. Ennen kyseistä päivää suoritettu vaatimustenmukaisuuden arviointi pysyy kuitenkin voimassa, jollei assosiaationeuvosto toisin päättä.

11 artikla

Ilmoitettujen laitosten tarkastaminen

Kumpikin osapuoli voi pyytää toista osapuolta tarkastamaan sen lainkäyttövaltansa kuuluvan ilmoitetun laitoksen teknisen pätevyyden ja vaatimustenmukaisuuden. Tällainen pyyntö on perusteltava, jotta ilmoittamisesta vastuussa oleva osapuoli voisi suorittaa pyydetyn tarkastuksen ja ilmoittaa viipymättä sen tuloksista toiselle osapuolelle. Osapuolet voivat myös tarkastaa kyseisen laitoksen yhdessä asianomaisten viranomaisten avustuksella. Tätä varten osapuolten on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltansa kuuluvat laitokset toimivat täysimääräisesti yhteistyössä. Osapuolten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ja hyödynnettävä tarvittaessa kaikki käytettävissä olevat keinot toistettujen ongelmien ratkaisemiseksi.

Jos ongelmia ei pystytä ratkaisemaan molempia osapuolia tyydyttävällä tavalla, osapuolet voivat ilmoittaa erimielisyydestään ja sen syistä assosiaationeuvoston puheenjohtajalle. Assosiaationeuvosto voi päättää, miten asiassa on syytä toimia.

Jollei assosiaationeuvosto toisin päättä ja kunnes se on toisin päättänyt, kyseistä laitosta koskeva ilmoitus ja hyväksyntä, jonka mukaan se on pätevä arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön osalta, peruutetaan väliaikaisesti joko osittain tai kokonaan siitä päivästä alkaen, jona osapuolten erimielisyydestä on ilmoitettu assosiaationeuvoston puheenjohtajalle.

12 artikla

Tietojenvaihto ja yhteistyö

Tämän pöytäkirjan oikean ja yhtenäisen soveltamisen ja tulkinnan varmistamiseksi osapuolet, niiden viranomaiset ja niiden ilmoittamat laitokset:

- a) toimittavat toisilleen kaikki tarpeellisina pitämänsä tiedot lakien täytäntöönpanosta ja sovelletuista käytännöistä ja erityisesti menettelyistä, joilla varmistetaan ilmoitettujen laitosten vaatimustenmukaisuus;
- b) osallistuvat tarvittaessa osapuolten tiedotus- ja koordinointimenettelyihin ja muihin vastaaviin toimiin;
- c) kannustavat laitoksiaan yhteistyöhön vapaaehtoisuuteen perustuvien vastavuoroisen tunnustamisen järjestelyjen aikaansaamiseksi.

13 artikla

Luottamuksellisuus

Osapuolten edustajat, asiantuntijat ja muut elimet eivät saa sen jälkeen, kun niiden tehtävät ovat päättyneet, luovuttaa tämän pöytäkirjan nojalla saamia sellaisia tietoja, jotka luonteensa puolesta kuuluvat salassapitovelvollisuuden soveltamisalaan. Tällaisia tietoja saa käyttää ainoastaan tässä pöytäkirjassa ilmoitettuihin tarkoituksiin.

14 artikla

Pöytäkirjan hallinnointi

Tämän pöytäkirjan tehokkaasta soveltamisesta vastaa assosiaationeuvosto Eurooppa-sopimuksen 106 artiklan mukaisesti. Sillä on erityisesti valta tehdä päätöksiä, jotka koskevat seuraavia seikkoja:

- a) liitteiden muuttaminen,
- b) uusien liitteiden lisääminen,
- c) yhden tai useamman yhteisen asiantuntijaryhmän asettaminen tarkastamaan ilmoitettujen laitosten teknistä pätevyyttä ja vaatimustenmukaisuutta,
- d) tietojenvaihto liitteissä tarkoitettujen yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön ehdotetuista ja tosiasiallisista muutoksista,

- e) liitteiden soveltamisalaan kuuluvia aloja koskevien uusien tai täydentävien vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tarkastelu, ja
- f) tämän pöytäkirjan soveltamiseen liittyvien ongelmien ratkaisu.

Assosiaationeuvosto voi siirtää tässä pöytäkirjassa mainittuja tehtäviään Eurooppa-sopimuksen 110 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

15 artikla

Tekninen yhteistyö ja tekninen apu

Euroopan yhteisö voi tarvittaessa tarjota Romanian teknistä yhteistyötä ja apua tämän pöytäkirjan tehokkaan täytäntöönpanon ja soveltamisen edistämiseksi.

16 artikla

Sopimukset muiden maiden kanssa

Osapuolen muun kuin tämän pöytäkirjan osapuolena olevan maan kanssa tekemät vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevat sopimukset eivät velvoita toista osapuolta hyväksymään

kyseisessä kolmannessa maassa suoritettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tuloksia, elleivät osapuolet ole assosiaationeuvostossa nimenomaan niin sopineet.

17 artikla

Voimaantulo

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat vaihtaneet diplomaattinootit, joilla ne vahvistavat saattaneensa päätökseen tämän pöytäkirjan voimaan saattamiseksi tarvittavat menettelyt.

18 artikla

Pöytäkirjan asema

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa Eurooppa-sopimusta.

Tämä pöytäkirja on laadittu kahtena alkuperäiskappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja romanian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Hecho en Bucarest, el veintisiete de octubre de dos mil seis.

V Bukurešti dne dvacátého sedmého října dva tisíce šest.

Udfærdiget i Bukarest, den syvogtyvende oktober totusind og seks.

Geschehen zu Bukarest am siebenundzwanzigsten Oktober zweitausendsechs.

Koostatud kahe tuhande kuuenda aasta oktoobrikuu kahekümne seitsmendal päeval Bukarestis.

Έγινε στο Βουκουρέστι, στις είκοσι επτά Οκτωβρίου του δύο χιλιάδες έξι.

Done at Bucharest on the twenty-seventh day of October in the year two thousand and six.

Fait à Bucarest, le vingt-sept octobre de l'an deux mille six.

Fatto a Bucarest, addì ventisette ottobre duemilasei.

Bukarestē, divi tūkstoši sestā gada divdesmit septītajā oktobrī

Priimta du tūkstančiai šeštų metų spalio dvidešimt septintą dieną Bukarešte

Kelt Bukarestben, a kétezerhatodik év október havának huszonhetedik napján.

Magħmul f'Bukarest fis-sebgha u għoxrin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Boekarest, de zevenentwintigste oktober tweeduizend zes.

Sporządzono w Bukareszcie, dnia dwudziestego siódmego października dwa tysiące szóstego roku.

Feito em Bucareste, aos vinte e sete dias do mês de Outubro do ano de dois mil e seis.

V Bukurešti dňa dvadsiateho siedmeho októbra dvetisícšesť.

V Bukarešti, sedemindvajsetega oktobra leta dva tisoč šest

Tehty Bukarestissa kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattu-kuusi.

Utfärdat i Bukarest den tjugosjunde oktober år tjugohundrasex.

Întocmit la București în a douăzeci și laptea zi a lunii octombrie anul două mii șase.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar
 Pentru Comunitatea Europeană

Por Rumanía
 Za Rumunsko
 For Rumænien
 Für Rumänien
 Rumeenia nimel
 Για τη Ρουμανία
 For Romania
 Pour la Roumanie
 Per la Romania
 Rumānijas vārdā
 Rumunijos vardu
 Románia részéről
 Għar-Rumanija
 Voor Roemenië
 W imieniu Rumunii
 Pela Roménia
 Za Rumunsko
 Za Romunijo
 Romanian puolesta
 För Rumänien
 Pentru România

LIITE

LIITE

Teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevat liitteet

(tiedoksi)

LIITE

vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskevat liitteet

Sisällysluettelo

1. Painelaitteet

PAINELAITTEET

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

- Yhteisön lainsäädäntö: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/23/EY, annettu 29 päivänä toukokuuta 1997, painelaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä
- Kansallinen lainsäädäntö: Painelaitteiden markkinoille saattamisen edellytyksistä tehty hallituksen päätös N:o 584/2004, sellaisena kuin se on muutettuna.

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö

- Belgia: Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
- Tšekki: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.
- Saksa: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
- Viro: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.
- Kreikka: Υπουργείο Ανάπτυξης, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development, General Secretariat of Industry).
- Espanja: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.
- Ranska: Ministère de l'emploi et de la solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5.
- Irlanti: Department of Enterprise and Employment.
- Italia: Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato.
- Latvia: Ekonomikas ministrija.
- Unkari: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium.
- Malta: Under the authority of the Government of Malta: Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority.
- Itävalta: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
- Puola: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.
- Slovenia: Ministrstvo za gospodarstvo.
- Slovakia: Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
- Suomi: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet.
- Ruotsi: Under the authority of the Government of Sweden: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC).
- Yhdistynyt kuningaskunta: Department of Trade and Industry.
- Romania: Ministerul Economiei si Comertului — Ministry of Economy and Commerce.

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Romanianlle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Romania

Laitokset, jotka Romania on nimennyt I jaksossa tarkoitetun Romanian lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet*A. Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke:*

1. Kun osapuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen

tai

kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, direktiivin 97/23/EY 3 artiklan 3 kohdassa ja 14 artiklassa, jotka vastaavat hallituksen päätöksen N:o 584/2004 10 ja 17 artiklaa, tarkoitettujen CE-merkinnällä varustamattomien teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle osapuolelle ja ilmoitettava päätöksensä perusteet sekä tapa, jolla säännöstenvastaisuus on arvioitu.

2. Osapuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.
3. Jos osapuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisiä tuotteita ei saateta markkinoille.
4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.
5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on:
 - a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen osapuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se,
 - b) perusteltu, osapuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisiä tuotteita ei saateta markkinoille.

B. Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke:

1. Jos Romania katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.
 2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.
 3. Yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle osapuolelle.
 4. Menettelyn tuloksista ilmoitetaan toiselle osapuolelle.
-

YHTEISÖN JULISTUS ROMANIAN EDUSTAJIEN OSALLISTUMISESTA KOMITEOIDEN KOKOUKSIIN

Jotta yhteisön säännösten käytännön soveltamista koskevat näkökohdat tulisivat paremmin ymmärretyiksi, yhteisö ilmoittaa, että Romania kutsutaan seuraavin edellytyksin painelaitteita koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti perustettujen tai siinä tarkoitettujen komiteoiden kokouksiin.

Osallistumisoikeus koskee ainoastaan sellaisia kokouksia tai kokousten vaiheita, joissa käsitellään yhteisön säännösten soveltamista; se ei koske läsnäoloa kokouksissa, joiden tarkoituksena on valmistella ja antaa lausuntoja toimenpiteistä, jotka komissio on toteuttanut neuvoston sille antamien täytäntöönpanoa tai hallinnointia koskevien valtuuksien nojalla.

Tämän kutsun soveltamisalaa voidaan tapauskohtaisesti laajentaa komission koolle kutsumiin asiantuntijaryhmiin.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä marraskuuta 2006,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä (PECA)

(2006/873/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen, 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus ⁽¹⁾ tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995.
- (2) Eurooppa-sopimuksen 75 artiklan 2 kohdan mukaan standardoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen aloilla tehtävän yhteistyön tavoitteena on tehdä vastavuoroista tunnustamista koskevia sopimuksia.
- (3) Eurooppa-sopimuksen 110 artiklan mukaan assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle minkä tahansa osan toimivallastaan.
- (4) Eurooppa-sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta 19 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn neuvoston ja komission päätöksen 94/907/EY, EHTY, Euratom ⁽²⁾ 2 artiklassa määrätään yhteisön päätöksentekomenettelyistä sekä yhteisön kannan esittämisestä assosiaationeuvostossa ja assosiaatiokomiteassa.
- (5) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja allekirjoitettiin yhteisön puolesta Bukarestissa 27 päivänä lokakuuta 2006, ja se olisi hyväksyttävä.

(6) Pöytäkirjan asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi olisi vahvistettava soveltuvat sisäiset menettelyt.

(7) On tarpeen valtuuttaa komissio ehdottamaan, sen jälkeen kun se on kuullut neuvoston asettamaa erityiskomiteaa, tiettyjä teknisiä muutoksia tähän pöytäkirjaan sekä tekemään tiettyjä sen täytäntöönpanoa koskevia päätöksiä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja (PECA), jäljempänä 'pöytäkirja', ja siihen liitetty julistus.

Pöytäkirjan ja siihen liitetyn julistuksen teksti ovat tämän päätöksen liitteenä ⁽³⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja toimittaa yhteisön puolesta pöytäkirjan 17 artiklassa tarkoitetun diplomaattinootin ⁽⁴⁾.

3 artikla

1. Kuultuaan neuvoston asettamaa erityiskomiteaa komissio

a) saattaa voimaan laitoksia koskevat ilmoitukset, vahvistamiset, väliaikaiset ja pysyvät peruuttamiset sekä asettaa yhden tai useamman yhteisen asiantuntijaryhmän pöytäkirjan 10 ja 11 artiklan ja 14 artiklan c alakohdan mukaisesti;

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.1994, s. 1.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 33.

⁽⁴⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

b) järjestää kuulemiset ja tietojenvaihdon sekä esittää tarkastuksia ja tarkastuksiin osallistumista koskevat pyynnöt pöytäkirjan 3, 11 ja 12 artiklan sekä 14 artiklan d ja e alakohdan ja liitteiden III ja IV jaksojen mukaisesti;

c) vastaa tarvittaessa pyyntöihin pöytäkirjan 11 artiklan sekä liitteiden III ja IV jakson mukaisesti.

2. Kuultuaan tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa komissio määrittelee assosiaationeuvostossa ja soveltuville tapauksille assosiaatiokomiteassa omaksuttavan yhteisön kannan seuraavissa tapauksissa:

a) pöytäkirjan 14 artiklan a alakohdan mukaiset muutokset liitteisiin;

b) pöytäkirjan 14 artiklan b alakohdan mukainen uusien liitteiden lisääminen;

c) pöytäkirjan 11 artiklan toisen ja kolmannen kohdan mukaiset tarkastusten tuloksia tai ilmoitetun laitoksen luvan osittain tai kokonaan peruuttamista koskevista erimielisyyksistä koskevat päätökset;

d) pöytäkirjan liitteiden IV jakson suojalausekkeiden soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet;

e) pöytäkirjan 4 artiklan nojalla vastavuoroisesti hyväksytyjen teollisuustuotteiden tarkastusta, jakelun keskeyttämistä ja markkinoilta vetämistä koskevat toimenpiteet.

3. Kaikissa muissa tapauksissa assosiaationeuvostossa ja soveltuville tapauksille assosiaatiokomiteassa omaksuttavan yhteisön kannan tähän pöytäkirjaan liittyvissä asioissa määrittelee neuvosto, joka tekee päätöksen määränemmistöllä komission ehdotuksesta.

Tehty Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KORKEAOJA

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä marraskuuta 2006,

Euroopan yhteisön liittymisestä M₂- tai M₃-luokan ajoneuvojen yleisen rakenteen hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista annettuun Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntöön nro 107

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/874/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön liittymisestä Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sopimukseen pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien yhdenmukaisten teknisten vaatimusten hyväksymisestä sekä näiden vaatimusten mukaisesti annettujen hyväksymisien vastavuoroista tunnustamista koskevista ehdoista (vuoden 1958 tarkistettu sopimus) 27 päivänä marraskuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen 97/836/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan ja 4 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) M₂- tai M₃-luokan ajoneuvojen yleisen rakenteen hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista annetun säännön nro 107 yhdenmukaisten vaatimusten tarkoituksena on poistaa tekniset esteet sopimuspuolten väliseltä moottoriajoneuvojen kaupalta ja varmistaa ajoneuvojen korkeatasoinen turvallisuus ja suoja.
- (2) Komissio katsoo tämän vuoksi, että sääntö nro 107 olisi otettava osaksi yhteisön moottoriajoneuvojen tyyppihyväksyntäjärjestelmää,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Yhteisö soveltaa M₂- tai M₃-luokan ajoneuvojen yleisen rakenteen hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista annettua Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntöä nro 107.

2. Säännön teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

M₂- tai M₃-luokan ajoneuvojen yleisen rakenteen hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista annettu Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntö nro 107 otetaan osaksi yhteisön moottoriajoneuvojen tyyppihyväksyntäjärjestelmää.

3 artikla

Komissio ilmoittaa tästä päätöksestä Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 2006.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

E. HEINÄLUOMA

⁽¹⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 78.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 marraskuuta 2006,

jäsenvaltioiden vuodeksi 2007 esittämien eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämisen ja valvontaohjelmien sekä zoonosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5677)

(2006/875/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 6 kohdan, 29 artiklan ja 32 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksessä 90/424/ETY säädetään, että yhteisö voi osallistua eläintautien hävittämisen ja valvonnan sekä zoonosien torjumiseksi tehtävien tarkastusten rahoitukseen.
- (2) Tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001⁽²⁾ säädetään vuotuisista ohjelmista naudoissa, lampaissa ja vuohissa esiintyvien tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden TSE:iden hävittämistä ja valvontaa varten.
- (3) Jäsenvaltiot ovat toimittaneet ohjelmat eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämiseksi ja valvomiseksi sekä zoonosien torjumiseksi alueellaan.

- (4) Ohjelmien tarkastelu on osoittanut, että ne täyttävät yhteisön asiaa koskevan lainsäädännön ja erityisesti asianomaisten tautien hävittämiseen liittyvät yhteisön vaatimukset tiettyjen eläintautien hävittämisen ja valvontatoimiin sovellettavista yhteisön perusteista 27 päivänä marraskuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/638/ETY⁽³⁾ mukaisesti.

- (5) Ohjelmat sisältyvät yhteisön rahoitukseen vuonna 2007 oikeutetuista tiettyjen eläintautien hävittämisen ja valvontaohjelmista, zoonosien torjuntaohjelmista, TSE:iden valvontaohjelmista sekä BSE:n ja scrapien hävittämishojelmista 12 päivänä lokakuuta 2006 tehdyssä komission päätöksessä 2006/687/EY⁽⁴⁾ vahvistettuun luetteloon.

- (6) Kun otetaan huomioon näiden ohjelmien merkitys yhteisön tavoitteiden saavuttamiselle eläinten terveyden ja kansanterveyden alalla samoin kuin TSE-ohjelmien pakollinen soveltaminen kaikissa jäsenvaltioissa, on asianmukaista vahvistaa yhteisön taloudellisen tuen määrä, jotta korvataan jäsenvaltioille tässä päätöksessä tarkoitetuista toimenpiteistä aiheutuneet kustannukset kullekin ohjelmalla asetettuun enimmäismäärään asti.

- (7) Hallinnon parantamiseksi, yhteisön varojen käytön tehostamiseksi ja avoimuuden lisäämiseksi on lisäksi tarpeen vahvistaa jäsenvaltioille tarvittaessa kunkin ohjelman osalta korvattavat enimmäismäärät tietyistä kuluista kuten testeistä, eri rokotteista ja omistajille eläinten teurastamisesta tai lopettamisesta aiheutuneiden menetysten korvaamisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/53/EY (EUVL L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1041/2006 (EUVL L 187, 8.7.2006, s. 10).

⁽³⁾ EYVL L 347, 12.12.1990, s. 27. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/65/ETY (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54).

⁽⁴⁾ EUVL L 282, 13.10.2006, s. 52.

- (8) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005⁽¹⁾ nojalla eläintautien hävittämis- ja valvontaohjelmat rahoitetaan Euroopan maatalouden tukirahastosta. Varainhoidon valvonnan osalta sovelletaan mainitun asetuksen 9, 36 ja 37 artiklaa.
- (9) Raivotaudin esiintyminen Euroopan unionin rajojen sisällä aiheuttaisi sen lähialueille jatkuvan uusintainfektioriskin. Sen vuoksi on suotavaa hävittää raivotauti sen sijaan, että tällaisten alueiden ympärille muodostettaisiin suojarokotusvyöhyke, joka olisi pidettävä voimassa toistaiseksi.
- (10) Yhteisön rahoitusosuus myönnetään, jos suunnitellut toimet toteutetaan tehokkaasti ja toimivaltaiset viranomaiset toimittavat kaikki tarvittavat tiedot tässä päätöksessä säädetyissä määräajoissa.
- (11) On tarpeen selventää kurssi, jota käytetään maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98⁽²⁾ 1 artiklan d alakohdassa määritellyssä kansallisessa valuutassa jätettyjen maksuhakemusten muuntamiseen.
- (12) Tiettyjen ohjelmien hyväksyminen ei estä komissiota tekemästä tieteellisten lausuntojen perusteella päätöstä kyseisten tautien hävittämistä koskevista säännöistä.
- (13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,
- ostamisesta ja jakamisesta 1 kohdassa tarkoitetun ohjelman osana, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on
- a) 490 000 euroa Tšekin osalta;
- b) 850 000 euroa Saksan osalta;
- c) 925 000 euroa Viron osalta
- d) 1 200 000 euroa Latvian osalta
- e) 1 850 000 euroa Unkarin osalta
- f) 185 000 euroa Itävallan osalta
- g) 4 850 000 euroa Puolan osalta
- h) 375 000 euroa Slovenian osalta
- i) 500 000 euroa Slovakian osalta
- j) 112 000 euroa Suomen osalta.
3. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Liettualle aiheutuvista laboratoriotestien kustannuksista ja 100 prosenttia Liettualle aiheutuvista rokotteiden ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta Liettuan alueen ulkopuolelle, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 600 000 euroa.
4. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

RAIVOTAUTI

1 artikla

1. Hyväksytään Tšekin, Saksan, Viron, Latvian, Liettuan, Unkarin, Itävallan, Puolan, Slovenian, Slovakian ja Suomen esittämät ohjelmat raivotaudin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitetulle jäsenvaltiolle aiheutuu laboratoriotesteistä sekä rokotteiden ja syöttien

⁽¹⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 320/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42).

⁽²⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

II LUKU

NAUTOJEN LUOMISTAUTI

2 artikla

1. Hyväksytään Espanjan, Irlannin, Italian, Kyproksen, Portugalin ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät ohjelmat nautojen luomistaudin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu laboratoriotesteistä, omistajille ohjelman mukaisesta eläinten teurastamisesta aiheutuneiden menetysten korvaamisesta sekä rokotteiden ostamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 3 500 000 euroa Espanjan osalta
- b) 1 100 000 euroa Irlannin osalta
- c) 2 000 000 euroa Italian osalta
- d) 95 000 euroa Kyproksen osalta
- e) 1 600 000 euroa Portugalin osalta
- f) 1 100 000 euroa Yhdistyneen kuningaskunnan osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) ose bengal -testi: 0,2 euroa testiä kohti
- b) seroagglutinaatiotesti (SAT): 0,2 euroa testiä kohti
- c) komplementinsitoutumistesti: 0,4 euroa testiä kohti
- d) ELISA-testi: 1 euro testiä kohti
- e) rokoteannoksen osto: 0,5 euroa annosta kohti.

III LUKU

NAUTOJEN TUBERKULOOSI

3 artikla

1. Hyväksytään Espanjan, Italian, Puolan ja Portugalin esittämät ohjelmat nautojen tuberkuloosin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu tuberkuliinitesteistä, laboratoriotesteistä ja omistajille ohjelman mukaisesta eläinten teurastamisesta aiheutuneiden menetysten korvaamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 3 000 000 euroa Espanjan osalta
- b) 2 500 000 euroa Italian osalta

- c) 1 100 000 euroa Puolan osalta
- d) 450 000 euroa Portugalin osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) tuberkuliinitutkimus: 0,8 euroa testiä kohti
- b) gamma-interferonitutkimus: 5 euroa testiä kohti.

IV LUKU

NAUDAN TARTTUVA LEUKOOSI

4 artikla

1. Hyväksytään Viron, Italian, Latvian, Liettuan, Puolan ja Portugalin esittämät ohjelmat naudan tarttuvan leukoosin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu laboratoriotesteistä ja omistajille ohjelman mukaisesta eläinten teurastamisesta aiheutuneiden menetysten korvaamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 20 000 euroa Viron osalta
- b) 400 000 euroa Italian osalta
- c) 35 000 euroa Latvian osalta
- d) 135 000 euroa Liettuan osalta
- e) 2 300 000 euroa Puolan osalta
- f) 225 000 euroa Portugalin osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) ELISA-testi: 0,5 euroa testiä kohti
- b) agargeeli-immunodiffuusiotutkimus: 0,5 euroa testiä kohti.

V LUKU

LAMPAAN JA VUOHEN LUOMISTAUTI

5 artikla

1. Hyväksytään Kreikan, Espanjan, Ranskan, Italian, Kyproksen ja Portugalin esittämät ohjelmat lampaan ja vuohen luomistaudin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu rokotteen ostamisesta, laboratoriotesteistä ja omistajille ohjelman mukaisesta eläinten teurastamisesta aiheutuneiden menetysten korvaamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 5 000 000 euroa Espanjan osalta
- b) 200 000 euroa Ranskan osalta
- c) 4 000 000 euroa Italian osalta
- d) 120 000 euroa Kyproksen osalta
- e) 1 600 000 euroa Portugalin osalta.

3. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita Kreikalle aiheutuu rokotteiden ostamisesta sekä erityisesti ohjelmaa varten palkattujen sopimussuhteisten eläinlääkärien palkkioista, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 650 000 euroa.

4. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) rose bengal -testi: 0,2 euroa testiä kohti
- b) komplementinsitoutumistesti: 0,4 euroa testiä kohti
- c) rokoteannoksen osto: 0,1 euroa annosta kohti.

VI LUKU

BLUETONGUE-TAUTI

6 artikla

1. Hyväksytään Espanjan, Ranskan, Italian ja Portugalin esittämät ohjelmat bluetongue-taudin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu virologisesta, serologisesta ja entomologisesta laboratoriotestauksesta sekä pyydysten ja rokotteiden ostamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 4 900 000 euroa Espanjan osalta
- b) 160 000 euroa Ranskan osalta;
- c) 1 300 000 euroa Italian osalta
- d) 600 000 euroa Portugalin osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) ELISA-testi: 2,5 euroa testiä kohti
- b) rokoteannoksen osto: 0,5 euroa annosta kohti

VII LUKU

ZOONOOTTINEN SALMONELLA JALOSTUKSEEN TARKOITETUSSA SIIPIKARJASSA

7 artikla

1. Hyväksytään Belgian, Tšekin, Tanskan, Saksan, Viron, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Kyproksen, Latvian, Unkarin, Alankomaiden, Itävallan, Puolan, Portugalin ja Slovakian esittämät ohjelmat salmonellan valvomiseksi jalostukseen tarkoitettussa siipikarjassa 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu bakteriologisista testeistä, omistajille ohjelman mukaisesta lintujen lopettamisesta ja munien hävittämisestä aiheutuneiden menetysten korvaamisesta sekä rokotteiden ostamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 660 000 euroa Belgian osalta
- b) 330 000 euroa Tšekin osalta;
- c) 250 000 euroa Tanskan osalta
- d) 175 000 euroa Saksan osalta;
- e) 27 000 euroa Viron osalta
- f) 60 000 euroa Kreikan osalta

- g) 2 000 000 euroa Espanjan osalta
- h) 875 000 euroa Ranskan osalta;
- i) 175 000 euroa Irlannin osalta
- j) 320 000 euroa Italian osalta
- k) 40 000 euroa Kyproksen osalta
- l) 60 000 euroa Latvian osalta
- m) 60 000 euroa Unkarin osalta
- n) 1 350 000 euroa Alankomaiden osalta
- o) 80 000 euroa Itävallan osalta
- p) 2 000 000 euroa Puolan osalta
- q) 450 000 euroa Portugalin osalta
- r) 205 000 euroa Slovakian osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) bakteerologinen testi: 5,0 euroa testiä kohti
- b) rokoteannoksen osto: 0,05 euroa annosta kohti.

VIII LUKU

KLASSINEN SIKARUTTO JA AFRIKKALAINEN SIKARUTTO

8 artikla

1. Hyväksytään
 - a) Saksan, Ranskan, Luxemburgin, Slovenian ja Slovakian esittämät ohjelmat klassisen sikaruton valvomiseksi ja seuraamiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.
 - b) Italian esittämä ohjelma klassisen sikaruton ja afrikkalaisen sikaruton valvomiseksi ja seuraamiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu kotieläiminä pidettyjen sikojen ja villisikojen virologisista ja serologisista testeistä sekä Saksan, Ranskan ja Slovakian ohjelmien osalta myös rokotteiden ja syöttien ostamisesta ja levittämisestä, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 800 000 euroa Saksan osalta
- b) 500 000 euroa Ranskan osalta
- c) 140 000 euroa Italian osalta
- d) 35 000 euroa Luxemburgin osalta
- e) 25 000 euroa Slovenian osalta
- f) 400 000 euroa Slovakian osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) ELISA-testi: 2,5 euroa testiä kohti
- b) rokoteannoksen osto: 0,5 euroa annosta kohti.

IX LUKU

AUJESZKYN TAUTI

9 artikla

1. Hyväksytään Belgian ja Espanjan esittämä ohjelma Aujeszky-taudin hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita aiheutuu laboratoriotesteistä, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 250 000 euroa Belgian osalta
- b) 350 000 euroa Espanjan osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset saavat olla ELISA-testin osalta enintään 1 euro testiä kohti.

X LUKU

SIAN VESIKULAARITAUTI

10 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä sian vesikulaaritaudin hävittämishjelma 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita aiheutuu laboratoriotesteistä, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 120 000 euroa.

XI LUKU

AIVOVERISUONITULEHDUS, BABESIOOSI JA ANAPLASMOOSI (POSEIDOM)

11 artikla

1. Hyväksytään Ranskan esittämät ohjelmat vektorihyönteisten tartuttaman aivoverisuonitulehduksen, babesioosin ja anaplasmoosin (Poseidom) hävittämiseksi Guadeloupen, Martiniquen ja Réunionin Ranskan merentakaisista departementeista 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita Ranskalle aiheutuu 1 kohdassa tarkoitettujen ohjelmien täytäntöönpanosta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 50 000 euroa.

XII LUKU

SIIPIKARJASSA JA LUONNONVARAISISSA LINNUISSA ESIINTYVÄÄ LINTUINFLUENSSSAA KOSKEVAT TUTKIMUSOHJELMAT

12 artikla

1. Hyväksytään Belgian, Tšekin, Tanskan, Saksan, Viron, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Luxemburgin, Unkarin, Maltaan, Alankomaiden, Itävallan, Puolan, Portugalin, Slovenian, Slovakian, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvää lintuinfluenssaa koskevat ohjelmat 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin jäsenvaltiolle aiheutuu näytteiden analysoinnista, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 66 000 euroa Belgian osalta
- b) 74 000 euroa Tšekin osalta
- c) 160 000 euroa Tanskan osalta

- d) 243 000 euroa Saksan osalta;
- e) 40 000 euroa Viron osalta
- f) 42 000 euroa Kreikan osalta
- g) 82 000 euroa Espanjan osalta
- h) 280 000 euroa Ranskan osalta;
- i) 59 000 euroa Irlannin osalta
- j) 510 000 euroa Italian osalta
- k) 15 000 euroa Kyproksen osalta
- l) 15 000 euroa Latvian osalta
- m) 12 000 euroa Liettuan osalta
- n) 10 000 euroa Luxemburgin osalta
- o) 110 000 euroa Unkarin osalta
- p) 5 000 euroa Maltaan osalta
- q) 126 000 euroa Alankomaiden osalta
- r) 42 000 euroa Itävallan osalta
- s) 87 000 euroa Puolan osalta
- t) 121 000 euroa Portugalin osalta
- u) 32 000 euroa Slovenian osalta
- v) 21 000 euroa Slovakian osalta
- w) 27 000 euroa Suomen osalta
- x) 130 000 euroa Ruotsin osalta
- y) 275 000 euroa Yhdistyneen kuningaskunnan osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat, ohjelmiin kuuluvista testeistä syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

- a) ELISA-testi: 1 euro testiä kohti
- b) agar gel -immunodiffuusiookoe: 1,2 euroa testiä kohti
- c) H5-/H7-alatyypin HI-testi: 12 euroa testiä kohti
- d) viruseristystesti: 30 euroa testiä kohti
- e) PCR-testi: 15 euroa testiä kohti.

XIII LUKU

TARTTUVIEN SPONGIFORMISTEN ENKEFALOPATIOIDEN SEURANTA*13 artikla*

1. Hyväksytään Belgian, Tšekin, Tanskan, Saksan, Viron, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Luxemburgin, Unkarin, Maltaan, Alankomaiden, Itävallan, Puolan, Portugalin, Slovenian, Slovakian, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät ohjelmat tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE:iden) seuraamiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 100 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu näiden ohjelmien täytäntöönpanosta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 2 084 000 euroa Belgian osalta
- b) 1 059 000 euroa Tšekin osalta
- c) 1 680 000 euroa Tanskan osalta
- d) 11 307 000 euroa Saksan osalta;
- e) 233 000 euroa Viron osalta
- f) 1 827 000 euroa Kreikan osalta
- g) 10 237 000 euroa Espanjan osalta
- h) 24 815 000 euroa Ranskan osalta
- i) 6 755 000 euroa Irlannin osalta
- j) 3 375 000 euroa Italian osalta
- k) 348 000 euroa Kyproksen osalta
- l) 312 000 euroa Latvian osalta
- m) 645 000 euroa Liettuan osalta
- n) 146 000 euroa Luxemburgin osalta
- o) 784 000 euroa Unkarin osalta
- p) 90 000 euroa Maltaan osalta
- q) 5 112 000 euroa Alankomaiden osalta
- r) 1 759 000 euroa Itävallan osalta
- s) 3 744 000 euroa Puolan osalta

- t) 2 115 000 euroa Portugalin osalta
- u) 308 000 euroa Slovenian osalta
- v) 1 088 000 euroa Slovakian osalta
- w) 839 000 euroa Suomen osalta
- x) 2 020 000 euroa Ruotsin osalta
- y) 6 781 000 euroa Yhdistyneen kuningaskunnan osalta.

3. Yhteisön rahoitusosuus 1 kohdassa tarkoitettuihin ohjelmiin myönnetään suoritettuja testejä varten, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 6 euroa testiä kohti, kun on kyse asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III tarkoitetuille naudoille tehtävistä testeistä
- b) 30 euroa testiä kohti, kun on kyse asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III tarkoitetuille lampaille ja vuohille tehtävistä testeistä
- c) 50 euroa testiä kohti, kun on kyse asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III tarkoitetuille hirvieläimille tehtävistä testeistä
- d) 145 euroa testiä kohti, kun on kyse erottelevista primaarisista molekyylyltesteistä, joihin viitataan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan c alakohdan i alakohdassa.

XIV LUKU

NAUDAN SPONGIFORMISEN ENKEFALOPATIAN HÄVITTÄMINEN*14 artikla*

1. Hyväksytään Belgian, Tšekin, Tanskan, Saksan, Viron, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Alankomaiden, Itävallan, Puolan, Portugalin, Slovenian, Slovakian, Suomen ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät ohjelmat naudan spongiformisen enkefalopatian hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuus 1 kohdassa tarkoitetuille ohjelmille on 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin jäsenvaltiolle aiheutuu omistajille hävittämishojelman mukaisesta eläinten lopettamisesta ja hävittämisestä aiheutuneiden menetysten korvaamisesta, enimmäismäärän ollessa 500 euroa eläintä kohti, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 50 000 euroa Belgian osalta
- b) 750 000 euroa Tšekin osalta

- | | |
|---|---|
| c) 51 000 euroa Tanskan osalta | c) 927 000 euroa Saksan osalta; |
| d) 500 000 euroa Saksan osalta | d) 13 000 euroa Viron osalta |
| e) 98 000 euroa Viron osalta | e) 1 306 000 euroa Kreikan osalta |
| f) 750 000 euroa Kreikan osalta | f) 5 374 000 euroa Espanjan osalta |
| g) 713 000 euroa Espanjan osalta | g) 8 862 000 euroa Ranskan osalta; |
| h) 50 000 euroa Ranskan osalta; | h) 629 000 euroa Irlannin osalta |
| i) 800 000 euroa Irlannin osalta | i) 3 076 000 euroa Italian osalta |
| j) 150 000 euroa Italian osalta | j) 2 200 000 euroa Kyproksen osalta |
| l) 100 000 euroa Luxemburgin osalta | k) 28 000 euroa Luxemburgin osalta |
| m) 60 000 euroa Alankomaiden osalta | l) 332 000 euroa Unkarin osalta |
| n) 48 000 euroa Itävallan osalta | m) 543 000 euroa Alankomaiden osalta |
| o) 328 000 euroa Puolan osalta | n) 14 000 euroa Itävallan osalta |
| p) 305 000 euroa Portugalin osalta | o) 716 000 euroa Portugalin osalta |
| q) 25 000 euroa Slovenian osalta | p) 83 000 euroa Slovenian osalta |
| r) 250 000 euroa Slovakian osalta | q) 279 000 euroa Slovakian osalta |
| s) 25 000 euroa Suomen osalta | r) 11 000 euroa Suomen osalta |
| t) 347 000 euroa Yhdistyneen kuningaskunnan osalta. | s) 6 000 euroa Ruotsin osalta |
| | t) 9 178 000 euroa Yhdistyneen kuningaskunnan osalta. |

XV LUKU

SCRAPIEN HÄVITTÄMINEN

15 artikla

1. Hyväksytään Belgian, Tšekin, Saksan, Viron, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Kyproksen, Luxemburgin, Unkarin, Alankomaiden, Itävallan, Portugalin, Slovenian, Slovakian, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät ohjelmat scrapien hävittämiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuus 1 kohdassa tarkoitetuille scrapien hävittämisohjelmille on 50 prosenttia kustannuksista, jotka ovat aiheutuneet asianomaisille jäsenvaltioille hävittämisohjelman mukaisesti lopetettujen ja hävitettyjen eläinten omistajille eläinten arvosta maksetuista korvauksista, enimmäismäärän ollessa 100 euroa eläintä kohti, ja 50 prosenttia kustannuksista, jotka ovat aiheutuneet genotyypin määrittämistä varten otettujen näytteiden analysoinnista, enimmäismäärän ollessa 10 euroa genotyyppitestiä kohti, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

- a) 99 000 euroa Belgian osalta
- b) 107 000 euroa Tšekin osalta

XVI LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

16 artikla

1. Edellä 2–5 ja 7 artiklassa tarkoitetuissa ohjelmissa eläinten teurastamisesta tai lopettamisesta johtuvista menetyksistä maksettaviin korvauksiin liittyvät tukikelpoiset kustannukset rajoitetaan 2 ja 3 kohdassa säädetyllä tavalla.

2. Jäsenvaltiolle maksettava keskimääräinen korvaus laskeaan jäsenvaltiossa teurastettujen tai lopetettujen eläinten määrän perusteella, ja se on:

- a) enintään 300 euroa nautaeläintä kohti
- b) enintään 35 euroa lammasta tai vuohta kohti
- c) siipikarjan osalta enintään 2,5 euroa lintua kohti

3. Jäsenvaltiolle maksettava eläincohtainen korvaus on enintään 1 000 euroa nautaeläimestä ja 100 euroa lampaasta tai vuohesta.

17 artikla

Yhteisön rahoitusosuuden myöntämistä varten jäsenvaltion esittämiin kustannuksiin ei saa sisältyä arvonlisäveroä eikä muita veroja.

18 artikla

Kansallisessa valuutassa kuukauden "n" aikana jätettyjen hakemusten vaihtokurssi on kurssi kuukauden "n + 1" kymmeneneltä päiväältä tai ensimmäiseltä sitä edeltävältä päiväältä, jona kurssi noteerataan.

19 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus 1–15 artiklassa tarkoitetuille ohjelmille myönnetään sillä edellytyksellä, että jäsenvaltiot panevat ohjelmat täytäntöön yhteisön lainsäädännön asiaa koskevien säännösten, myös kilpailusääntöjä ja julkisia hankintoja koskevien sääntöjen mukaisesti ja edellyttäen, että a–f alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät:

- a) asianomainen jäsenvaltio saattaa 1 päivään tammikuuta 2007 mennessä voimaan ohjelman täytäntöönpanon edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset;
- b) jäsenvaltio toimittaa ohjelmasta alustavan teknisen ja rahoitusarvion viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2007 neuvoston päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan 7 kohdan mukaisesti;
- c) jäsenvaltio toimittaa 1–11 artiklassa tarkoitettujen ohjelmien osalta niiden kuuden ensimmäisen kuukauden kattamalta ajalta väliraportin neljän viikon kuluessa raportin kattaman täytäntöönpanokauden päättymisestä;
- d) jäsenvaltio antaa komissiolle raportin 12 artiklassa tarkoitettuihin ohjelmiin liittyvien tutkimusten yhteydessä siipikarjan ja luonnonvaraisten lintujen valvonnassa havaituista myönteisistä ja kielteisistä tuloksista kolmen kuukauden välein seuraavan kuukauden loppuun mennessä;

e) d) jäsenvaltio toimittaa 13–15 artiklassa tarkoitettujen ohjelmien osalta komissiolle kuukausittain raportin TSE-valvontaohjelman edistymisestä ja jäsenvaltion maksamista kustannuksista; raportti on toimitettava neljän viikon kuluessa sen kattaman kuukauden päättymisestä;

f) jäsenvaltio toimittaa ohjelman teknisestä toteuttamisesta viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2008 loppuraportin, jonka mukana on oltava tositteet 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2007 välisenä aikana jäsenvaltion maksamista kustannuksista ja saaduista tuloksista;

g) edellä d ja e alakohdassa tarkoitettuja jäsenvaltion maksamia kustannuksia koskevat tarkat tiedot on esitettävä liitteessä I ja II annettua taulukkoa vastaavassa muodossa;

h) jäsenvaltio panee ohjelman tehokkaasti täytäntöön;

i) jäsenvaltio ei ole hakenut tai hae muuta yhteisön tukea näille toimenpiteille.

2. Jos jäsenvaltio ei noudata 1 kohdan säännöksiä, komissio vähentää yhteisön rahoitusosuutta ottaen huomioon rikkomuksen luonteen ja vakavuuden ja yhteisölle aiheutuneet taloudelliset tappiot.

20 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007.

21 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

LIITE I

19 artiklan 1 kohdan g alakohdassa tarkoitettu kustannuksia koskeva loppuraportti ja maksuhakemukset**Yksi taulukko kutakin siipikarjaa / luonnonvaraisia lintuja ^(a) koskevaa tutkimusta kohden**

Jäsenvaltio: Päivämäärä:

Raportointiajanjakso: -

Toimenpiteet, joille voidaan myöntää rahoitusta ^(b)

Laboratoriomääritysmenetelmä	Testejä menetelmää kohti (lkm)	Kustannukset
Alustava serologinen seuranta ^(c)		
Hemagglutinaation inhibiitiotesti H5-/H7-alatyyppejä varten		
Viruseristystesti		
PCR-testi		
Muut toimenpiteet, joihin haetaan rahoitusta	Toimet	
Näytteenotto		
Muut		
Yhteensä		

Vakuutan, että edellä annetut tiedot ovat oikein ja että kyseisiin toimenpiteisiin ei ole haettu muuta yhteisön tukea.

^(a) Tarpeeton viivataan yli.

^(b) Kansallisena valuuttana ilman alv:tä (paikka ja päivämäärä)

^(c) Käytetty testi (allekirjoitus)

LIITE II

Malli lomakkeesta, jolla annetaan tarkat tiedot 19 artiklan 1 kohdan g alakohdassa tarkoitetuista jäsenvaltioiden maksamista kustannuksista

TSE-valvonta			
Jäsenvaltio:	Kuukausi:	Vuosi:	
Nautaeläinten testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.1, 3 ja 4.1 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.2, 4.2 ja 4.3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Yhteensä			
Lampaiden testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Yhteensä			
Vuohien testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Yhteensä			
Primaarinen molekyyli-testaus erotteluvalla immunoblottauksella			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Hirvieläinten testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen [Sanco .../.../...] liitteessä II tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 30 päivänä marraskuuta 2006,****Bulgarian ja Romanian vuodeksi 2007 esittämien eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämisen ja valvontaohjelmien sekä zoonoosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä ja päätöksen 2006/687/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5702)**(2006/876/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 42 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 5 ja 6 kohdan, 29 artiklan ja 32 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Päätöksessä 90/424/ETY säädetään, että yhteisö voi osallistua eläintautien hävittämisen ja valvonnan sekä zoonoosien torjumiseksi tehtävien tarkastusten rahoitukseen.

(2) Tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001⁽²⁾ säädetään vuotuisista ohjelmista naudoissa, lampaissa ja vuoissa esiintyvien tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden TSE:iden hävittämistä ja valvontaa varten.

(3) Bulgarian ja Romanian liittymisen johdosta on aiheellista säätää yhteisön rahoitusosuudesta, joka myönnetään eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämiseksi ja valvomiseksi sekä zoonoosien torjumiseksi tarkoitetuille Bulgarian ja Romanian vuodeksi 2007 esittämille ohjelmille.

(4) Bulgaria ja Romania ovat toimittaneet ohjelmat eräiden eläintautien ja TSE:iden hävittämiseksi ja valvomiseksi sekä zoonoosien torjumiseksi alueellaan.

(5) Ohjelmien tarkastelu on osoittanut, että ne täyttävät yhteisön asiaa koskevan eläinlainsäädännön ja erityisesti asianomaisten tautien hävittämiseen liittyvät yhteisön vaatimukset tiettyjen eläintautien hävittämisen ja valvontatoimiin sovellettavista yhteisön perusteista 27 päivänä marraskuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/638/ETY⁽³⁾ mukaisesti.

(6) Kun otetaan huomioon näiden ohjelmien merkitys yhteisön tavoitteiden saavuttamiselle eläinten terveyden ja kansanterveyden alalla samoin kuin TSE-ohjelmien pakollinen soveltaminen kaikissa jäsenvaltioissa, on asianmukaista vahvistaa yhteisön rahoitusosuuden määrä, jotta korvataan Bulgarialle ja Romanialle tässä päätöksessä tarkoitetuista toimenpiteistä aiheutuneet kustannukset kullekin ohjelmalla asetettuun enimmäismäärään asti.

(7) Klassisen sikaruton esiintyminen Romanian sikatiloilla on erityisen vakava uhka muille yhteisön sikatiloille. Sen vuoksi yhteisön rahoitusosuus sikojen rokottamiseksi tarvittavan elävän heikennetyn rokotteen ostoa varten olisi vahvistettava 100 prosentiksi kustannuksista.

(8) Hallinnon parantamiseksi, yhteisön varojen käytön tehostamiseksi ja avoimuuden lisäämiseksi on lisäksi tarpeen vahvistaa Bulgarialle ja Romanialle tarvittaessa kunkin ohjelman osalta korvattavat enimmäismäärät tietyistä kuluista kuten testeistä, rokotteista ja omistajille eläinten teurastamisesta tai lopettamisesta aiheutuneiden menetysten korvaamisesta.

(9) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005⁽⁴⁾ nojalla eläintautien hävittämisen ja valvontaohjelmat rahoitetaan Euroopan maatalouden tukirahastosta. Varainhoidon valvonnan osalta sovelletaan mainittuun asetuksen 9, 36 ja 37 artiklaa.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/53/EY (EUVL L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1041/2006 (EUVL L 187, 8.7.2006, s. 10).

⁽³⁾ EYVL L 347, 12.12.1990, s. 27. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/65/ETY (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54).

⁽⁴⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 320/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42).

- (10) Yhteisön rahoitusosuus myönnetään, jos suunnitellut toimet toteutetaan tehokkaasti ja toimivaltaiset viranomaiset toimittavat kaikki tarvittavat tiedot tässä päätöksessä säädettyissä määräajoissa.
- (11) Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 mukaisesti kustannusten muuntamisessa käytettävä kurssi on Euroopan keskuspankin viimeksi asettama kurssi, joka oli voimassa ennen sen kuukauden ensimmäistä päivää, jona Bulgaria tai Romania jätti hakemuksen, ja kustannukset ilmaistaan euroina.
- (12) Tiettyjen ohjelmien hyväksyminen ei estä komissiota tekemästä tieteellisten lausuntojen perusteella päätöstä kyseisten tautien hävittämistä koskevista säännöistä.
- (13) Luetteloon, joka on vahvistettu yhteisön rahoitukseen vuonna 2007 oikeutetuista tiettyjen eläintautien hävittämisen- ja valvontaohjelmista, zoonosien torjuntaohjelmista, TSE:iden valvontaohjelmista sekä BSE:n ja scrapien hävittämisohjelmista 12 päivänä lokakuuta 2006 tehdystä komission päätöksessä 2006/687/EY⁽¹⁾, olisi lisättävä Bulgaria ja Romania.
- (14) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

RAIVOTAUTI

1 artikla

1. Hyväksytään Bulgarian ja Romanian esittämät raivotaudin hävittämisohjelma 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu laboratoriotesteistä sekä rokotteiden ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta 1 kohdassa tarkoitettujen ohjelmien osana, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

a) 830 000 euroa Bulgarian osalta;

b) 800 000 euroa Romanian osalta.

3. Jäsenvaltioille korvattavat 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää 0,5:tä euroa rokoteannosta kohti 2 kohdassa tarkoitettujen ohjelmien osalta.

II LUKU

KLASSINEN SIKARUTTO

2 artikla

1. Hyväksytään Bulgarian ja Romanian esittämät ohjelmat klassisen sikaruton valvomiseksi ja seuraamiseksi 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu kotieläimenä pidettyjen sikojen ja villisikojen virologisista ja serologisista testeistä, villisikojen rokotuksista, rokotteiden ja syöttien ostamisesta ja levittämisestä sekä kotieläimenä pidettyjen sikojen rokotuksista, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 100 prosenttia kustannuksista, joita Romanianle aiheutuu sikojen rokottamisesta elävällä heikennetyllä rokotteella, ja se ei saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

a) 425 000 euroa Bulgarian osalta;

b) 5 250 000 euroa Romanian osalta.

3. Korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

a) ELISA-testi: 2,5 euroa testiä kohti

b) rokoteannoksen osto:
villisian rokotus 0,5 euroa annosta kohti

c) rokoteannoksen osto:
sikojen rokotus elävällä
heikennetyllä rokotteella 0,30 euroa annosta kohti.

III LUKU

ZOONOOTINEN SALMONELLA JALOSTUKSEEN TARKOITETUSSA SIIPIKARJASSA

3 artikla

1. Hyväksytään Bulgarian ja Romanian esittämät jalostukseen tarkoitettu siipikarjassa esiintyvää salmonellaa koskevat torjuntaohjelmat 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin 1 kohdassa tarkoitettulle jäsenvaltiolle aiheutuu bakteriologisista testeistä, omistajille ohjelmien mukaisesta lintujen lopettamisesta ja munien hävittämisestä aiheutuneiden menetysten korvaamisesta sekä rokotteiden ostamisesta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

⁽¹⁾ EUVL L 282, 13.10.2006, s. 52.

a) 508 000 euroa Bulgarian osalta;

V LUKU

b) 215 000 euroa Romanian osalta.

**TARTTUVIEN SPONGIFORMISTEN ENKEFALOPATIOIDEN
SEURANTA**

5 artikla

3. Bulgarialle ja Romanianle korvattavat, 1 kohdassa tarkoitetuista ohjelmista syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

1. Hyväksytään Romanian esittämä tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE:iden) valvontaohjelma 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

a) bakteriologinen testi: 5,0 euroa testiä kohti

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 100 prosenttia kustannuksista, joita Romanianle aiheutuu 1 kohdassa tarkoitetun ohjelman täytäntöönpanosta, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 2 370 000 euroa.

b) rokoteannoksen osto: 0,05 euroa annosta kohti.

4. Eläinten lopettamisesta maksettaviin korvauksiin liittyvät tukikelpoiset kustannukset rajoitetaan 5 kohdassa säädetyllä tavalla.

3. Yhteisön rahoitusosuus 1 kohdassa tarkoitettuihin ohjelmiin myönnetään suoritettuja testejä varten, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

5. Jäsenvaltioille maksettava keskimääräinen korvaus lasketaan jäsenvaltiossa lopetettujen eläinten määrän perusteella, ja jalostukseen tarkoitettun siipikarjan osalta se on enintään 2,5 euroa lintua kohti.

a) 6 euroa testiä kohti, kun on kyse asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III tarkoitetuille naudoille tehtävistä testeistä;

IV LUKU

**SIIPIKARJASSA JA LUONNONVARAISISSA LINNUISSA
ESIINTYVÄÄ LINTUINFLUENSAA KOSKEVAT
TUTKIMUSOHJELMAT**

4 artikla

1. Hyväksytään Bulgarian ja Romanian esittämät jalostukseen tarkoitettussa siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvää lintuinfluenssaa koskevat torjuntaohjelmat 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

b) 30 euroa testiä kohti, kun on kyse asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III tarkoitetuille lampaille ja vuohille tehtävistä testeistä;

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kustannuksista, joita kullekin jäsenvaltiolle aiheutuu näytteiden analysoinnista, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on

c) 50 euroa testiä kohti, kun on kyse asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III tarkoitetuille hirvieläimille tehtävistä testeistä;

a) 23 000 euroa Bulgarian osalta;

d) 145 euroa testiä kohti, kun on kyse erottelevista primaarisista molekyylylitesteistä, joihin viitataan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan c alakohdan i alakohdassa.

b) 105 000 euroa Romanian osalta.

VI LUKU

SCRAPIEN HÄVITTÄMINEN

6 artikla

3. Bulgarialle ja Romanianle korvattavat, ohjelmiin kuuluvista testeistä syntyvät kustannukset eivät saa ylittää seuraavia enimmäismääriä:

1. Hyväksytään Romanian esittämä scrapien torjuntaohjelma 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi.

a) ELISA-testi: 1 euroa testiä kohti

2. Yhteisön rahoitusosuus 1 kohdassa tarkoitetuille scrapien hävittämisohjelmille on 50 prosenttia kustannuksista, jotka ovat aiheutuneet Romanianle hävittämisohjelman mukaisesti lopetettujen ja hävitettyjen eläinten omistajille eläinten arvosta maksetuista korvauksista, enimmäismäärän ollessa 100 euroa eläintä kohti, ja 50 prosenttia kustannuksista, jotka ovat aiheutuneet genotyypityksestä, enimmäismäärän ollessa 10 euroa genotyypitystä kohti, ja rahoitusosuuden enimmäismäärä on 980 000 euroa.

b) agar gel -immunodiffuusio: 1,2 euroa testiä kohti

c) H5-/H7-alatyypin HI-testi: 12 euroa testiä kohti

d) viruseristystesti: 30 euroa testiä kohti

e) PCR-testi: 15 euroa testiä kohti.

VII LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

7 artikla

Bulgarian ja Romanian yhteisön rahoitusosuuden myöntämistä varten esittämät kustannukset ilmaistaan euroina ja niihin ei saa sisältyä arvonlisäveroa eikä muita veroja.

8 artikla

Kustannusten muuntamisessa käytettävä kurssi on Euroopan keskuspankin asettama kurssi, joka oli voimassa ennen sen kuukauden ensimmäistä päivää, jona Bulgaria tai Romania jätti hakemuksen.

9 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus 1–6 artiklassa tarkoitetuille ohjelmille myönnetään sillä edellytyksellä, että Bulgaria ja Romania panevat ohjelmat täytäntöön yhteisön lainsäädännön asiaa koskevien säännösten, myös kilpailusääntöjä ja julkisia hankintoja koskevien sääntöjen mukaisesti, ja edellyttäen, että a–f alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät:

- a) asianomainen jäsenvaltio saattaa 1 päivään tammikuuta 2007 mennessä voimaan ohjelman täytäntöönpanon edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset;
- b) jäsenvaltio toimittaa ohjelmasta alustavan teknisen ja rahoitusarvion viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2007 neuvoston päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan 7 kohdan mukaisesti;
- c) jäsenvaltio toimittaa 1–3 artiklassa tarkoitettujen ohjelmien osalta niiden kuuden ensimmäisen kuukauden kattamalta ajalta väliraportin neljän viikon kuluessa raportin kattaman täytäntöönpanokauden päättymisestä;
- d) Bulgaria ja Romania antavat komissiolle raportin 4 artiklassa tarkoitettuihin ohjelmiin liittyvien tutkimusten yhteydessä siipikarjan ja luonnonvaraisten lintujen valvonnassa havaituista myönteisistä ja kielteisistä tuloksista kolmen kuukauden välein seuraavan kuukauden loppuun mennessä;
- e) jäsenvaltio toimittaa 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen ohjelmien osalta komissiolle kuukausittain kertomuksen TSE-valvontaohjelman edistymisestä ja Romanian maksamista kustannuk-

sista; raportti on toimitettava neljän viikon kuluessa sen kattaman kuukauden päättymisestä;

- f) jäsenvaltio toimittaa ohjelman teknisestä toteuttamisesta viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2008 loppuraportin, jonka mukana on oltava tositteet 1 päivänä tammikuuta ja 31 päivänä joulukuuta 2007 välisenä aikana Bulgarian ja Romanian maksamista kustannuksista ja saaduista tuloksista;
- g) edellä d ja e alakohdassa tarkoitettuja Bulgarian ja Romanian maksamia kustannuksia koskevat tarkat tiedot on esitettävä liitteessä I ja II annettua taulukkoa vastaavassa muodossa;
- h) jäsenvaltio panee ohjelman tehokkaasti täytäntöön;
- i) jäsenvaltio ei ole hakenut, eikä hae muuta yhteisön tukea näille toimenpiteille.

2. Jos asianomainen jäsenvaltio ei noudata 1 kohdan säännöksiä, komissio vähentää yhteisön rahoitusosuutta ottaen huomioon rikkomisen luonteen ja vakavuuden ja yhteisölle aiheutuneet taloudelliset tappiot.

10 artikla

Korvataan päätöksen 2006/687/EY liitteet tämän päätöksen liitteellä III.

11 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan edellyttäen, että Bulgarian ja Romanian liittymissopimus tulee voimaan, ja tällöin liittymissopimuksen voimaantulopäivästä.

12 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE I

9 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu kustannuksia koskeva loppuraportti ja maksuhakemukset**Yksi taulukko kutakin siipikarjaa / luonnonvaraisia lintuja ^(a) koskevaa tutkimusta kohti**

Jäsenvaltio: Päivämäärä:

Raportointiajanjakso:

Toimenpiteet, joille voidaan myöntää rahoitusta ^(b)		
Laboratoriomääritysmenetelmä	Testejä menetelmää kohti	Kustannukset
Alustava serologinen seuranta ^(c)		
Hemagglutinaation inhibiitiotesti H5-/H7-alatyyppejä varten		
Viruseristystesti		
PCR-testi:		
Muut toimenpiteet, joihin haetaan rahoitusta	Toimet	
Näytteenotto		
Muut		
Yhteensä		

Vakuutan, että edellä annetut tiedot ovat oikein ja että kyseisiin toimenpiteisiin ei ole haettu muuta yhteisön tukea.

.....
(paikka ja päivämäärä)

.....
(allekirjoitus)

^(a) Tarpeeton viivataan yli.

^(b) Kansallisena valuuttana ilman alv:tä.

^(c) Ilmoitettava, mitä testiä käytetty.

LIITE II

Malli lomakkeesta, jolla annetaan tarkat tiedot 9 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitetuista Romanian maksamista kustannuksista

TSE-valvonta			
Jäsenvaltio:	Kuukausi:	Vuosi:	
Nautaeläinten testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.1, 3 ja 4.1 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.2, 4.2 ja 4.3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Yhteensä			
Lampaiden testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Yhteensä			
Vuohien testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Yhteensä			
Primaarinen molekyyli-testaus erotteluvalla immunoblottauksella			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Hirvieläinten testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannukset	Kustannukset yht.
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä II tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			

LIITE III

Korvataan päätöksen 2006/687/EY liitteet I, II, III ja V seuraavasti:

"LIITE I

Luettelo eläintautien hävittämistä ja valvontaohjelmista (1 artiklan 1 kohta)

Yhteisön rahoituksen osuus ja enimmäismäärä

Tauti	Jäsenvaltio	Osuus	Enimmäis- määrä (euroa)
Aujeszkyntauti	Belgia	50 %	250 000
	Espanja	50 %	350 000
Bluetongue-tauti	Espanja	50 %	4 900 000
	Ranska	50 %	160 000
	Italia	50 %	1 300 000
	Portugali	50 %	600 000
Naudan luomistauti	Espanja	50 %	3 500 000
	Irlanti	50 %	1 100 000
	Italia	50 %	2 000 000
	Kypros	50 %	95 000
	Puola	50 %	300 000
	Portugali	50 %	1 600 000
	Yhdistynyt kuningaskunta ⁽¹⁾	50 %	1 100 000
Nautatuberkuloosi	Espanja	50 %	3 000 000
	Italia	50 %	2 500 000
	Puola	50 %	1 100 000
	Portugali	50 %	450 000
Klassinen sikarutto	Saksa	50 %	800 000
	Ranska	50 %	500 000
	Luxemburg	50 %	35 000
	Slovenia	50 %	25 000
	Slovakia	50 %	400 000
Naudan tarttuva leukoosi	Viro	50 %	20 000
	Italia	50 %	400 000
	Latvia	50 %	35 000
	Liettua	50 %	135 000
	Puola	50 %	2 300 000
	Portugali	50 %	225 000
Lampaiden ja vuohien luomistauti (<i>B. melitensis</i>)	Kreikka	50 %	650 000
	Espanja	50 %	5 000 000
	Ranska	50 %	200 000
	Italia	50 %	4 000 000
	Kypros	50 %	120 000
	Portugali	50 %	1 600 000
Poseidom ⁽²⁾	Ranska ⁽³⁾	50 %	50 000

Tauti	Jäsenvaltio	Osuus	Enimmäis- määrä (euroa)
Raivotauti	Tšekki	50 %	490 000
	Saksa	50 %	850 000
	Viro	50 %	925 000
	Latvia	50 %	1 200 000
	Liettua	50 % omasta alueesta; 100 % raja-alueista	600 000
	Unkari	50 %	1 850 000
	Itävalta	50 %	185 000
	Puola	50 %	4 850 000
	Slovenia	50 %	375 000
	Slovakia	50 %	500 000
	Suomi	50 %	112 000
	Bulgaria	50 %	830 000
	Romania	50 %	800 000
Afrikkalainen sikarutto / Klassinen sikarutto	Italia	50 %	140 000
	Bulgaria	50 %	425 000
	Romania	50 %	5 250 000
Sian vesikulaaritauti	Italia	50 %	120 000
Lintuinfluenssa	Belgia	50 %	66 000
	Tšekki	50 %	74 000
	Tanska	50 %	160 000
	Saksa	50 %	243 000
	Viro	50 %	40 000
	Kreikka	50 %	42 000
	Espanja	50 %	82 000
	Ranska	50 %	280 000
	Irlanti	50 %	59 000
	Italia	50 %	510 000
	Kypros	50 %	15 000
	Latvia	50 %	15 000
	Liettua	50 %	12 000
	Luxemburg	50 %	10 000
	Unkari	50 %	110 000
	Malta	50 %	5 000
	Alankomaat	50 %	126 000
	Itävalta	50 %	42 000
	Puola	50 %	87 000
	Portugali	50 %	121 000
	Slovenia	50 %	32 000
	Slovakia	50 %	21 000
	Suomi	50 %	27 000
	Ruotsi	50 %	130 000
	Yhdistynyt kuningaskunta	50 %	275 000
	Bulgaria	50 %	23 000
Romania	50 %	105 000	
Yhteensä			63 014 000

(¹) Yhdistynyt kuningaskunta ainoastaan Pohjois-Irlannin osalta.

(²) Vektorihyönteisten tartuttama aivoverisuonitulehdus, babesioosi ja anaplasmoosi (Poseidom) Ranskan merentakaisissa departementteissa.

(³) Ranska ainoastaan Guadeloupen, Martiniquen ja Réunionin osalta.

LIITE II

Luettelo zoonosien torjuntaan tarkoitettuja tarkastusohjelmista (2 artiklan 1 kohta)

Yhteisön rahoituksen osuus ja enimmäismäärä

Zoonosis	Jäsenvaltio	Osuus	Enimmäismäärä (euroa)
Salmonella	Belgia	50 %	660 000
	Tšekki	50 %	330 000
	Tanska	50 %	250 000
	Saksa	50 %	175 000
	Viro	50 %	27 000
	Kreikka	50 %	60 000
	Espanja	50 %	2 000 000
	Ranska	50 %	875 000
	Irlanti	50 %	175 000
	Italia	50 %	320 000
	Kypros	50 %	40 000
	Latvia	50 %	60 000
	Unkari	50 %	60 000
	Alankomaat	50 %	1 350 000
	Itävalta	50 %	80 000
	Puola	50 %	2 000 000
	Portugali	50 %	450 000
	Slovakia	50 %	205 000
	Bulgaria	50 %	508 000
	Romania	50 %	215 000
Yhteensä			9 840 000

LIITE III

Luettelo TSE:iden valvontaohjelmista (3 artiklan 1 kohta)

Yhteisön rahoituksen osuus ja enimmäismäärä

Tauti	Jäsenvaltio	Osuus suoritetuista pikatesteistä ja erottelutesteistä (%)	Enimmäismäärä (euroa)
TSE:t	Belgia	100 %	2 084 000
	Tšekki	100 %	1 059 000
	Tanska	100 %	1 680 000
	Saksa	100 %	11 307 000
	Viro	100 %	233 000
	Kreikka	100 %	1 827 000
	Espanja	100 %	10 237 000
	Ranska	100 %	24 815 000
	Irlanti	100 %	6 755 000
	Italia	100 %	3 375 000
	Kypros	100 %	348 000
	Latvia	100 %	312 000
	Liettua	100 %	645 000
	Luxemburg	100 %	146 000
	Unkari	100 %	784 000
	Malta	100 %	90 000
	Alankomaat	100 %	5 112 000
	Itävalta	100 %	1 759 000
	Puola	100 %	3 744 000
	Portugali	100 %	2 115 000
	Slovenia	100 %	308 000
	Slovakia	100 %	1 088 000
	Suomi	100 %	839 000
	Ruotsi	100 %	2 020 000
	Yhdistynyt kuningaskunta	100 %	6 781 000
	Romania	100 %	2 370 000
Yhteensä			91 833 000

LIITE V

Luettelo scrapien hävittämisohjelmista (5 artiklan 1 kohta)

Yhteisön rahoituksen osuus ja enimmäismäärä

Tauti	Jäsenvaltio	Osuus	Enimmäismäärä (euroa)
Scrapie	Belgia	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	99 000
	Tšekki	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	107 000
	Saksa	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	927 000
	Viro	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	13 000
	Kreikka	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	1 306 000
	Espanja	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	5 374 000
	Ranska	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	8 862 000
	Irlanti	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	629 000
	Italia	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	3 076 000
	Kypros	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	2 200 000
	Luxemburg	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	28 000
	Unkari	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	332 000
	Alankomaat	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	543 000
	Itävalta	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	14 000
	Portugali	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	716 000
	Slovenia	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	83 000
	Slovakia	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	279 000
	Suomi	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	11 000
	Ruotsi	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	6 000
	Yhdistynyt kuningaskunta	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	9 178 000
Romania	50 % teurastamisesta; 50 % genotyypityksestä	980 000	
Yhteensä			34 763 000*